大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
港字第二萬四千四百三十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

中國人民願意同世界各國人民實行友好合作，恢復和發展國際間的通商事業，以利發展生產和繁榮經濟。

我代表團昨首次出席聯大

大會主席和數十國代表致詞表示歡迎

我代表團繼續拜會各國代表並向吳丹遞交證書

【路透社聯合國十五日電】中華人民共和國代表團今天第一次就座聯合國大會的席位。今天離大會通過恢復中國席位剛好三個星期。外交部副部長喬冠華於下午三時三十分大會全體會議開幕時，就座代表團的團長席位。同他一起就座的還有副團長黃華和其他三位代表——符浩、熊向暉和陳楚。

先頭幾分鐘，他們向那些祝賀他們的國家代表點頭致意。又據美聯社電：中國代表們和女翻譯席間生抵達代表進口處時，聯合國禮賓處處長錫南·科爾萊帶他們進入大廳。

進去時，科爾萊向喬冠華介紹了美國首席代表布什，布什再向喬冠華介紹了他的副手菲利普斯。布什要求見黃華大使，但是黃華已經走到前頭去了。黃華是常駐聯合國安理會代表。

後來，美國代表對記者說，他也是歡迎中國代表團大會上發表歡迎講話的代表之一。這是他第一次與喬冠華見面。

中國代表們穿着黑色人民裝，就座在大會大廳中央中間後座的席位。一大堆攝影記者蹲下來給他們拍照，他們則面露笑容。

大會主席、印尼外長馬利克致歡迎辭。跟着，捷克和荷蘭分別代表東歐組和西歐組致歡迎辭。

在大會上致歡迎辭的還包括有阿爾巴尼亞、法國、智利、布隆迪、捷克、贊比亞、古巴、毛里塔尼亞、巴基斯坦、坦桑尼亞、科威特、羅馬尼亞、意大利、荷蘭和丹麥等國的代表。

【新華社聯合國十四日電】中華人民共和國出席聯合國大會第二十六屆會議的代表團團長喬冠華和副團長黃華，十一月十四日上午前往紐約的聯合國總部拜會了聯合國秘書長吳丹。喬冠華團長和黃華副團長在吳丹秘書長的辦公室裏會見了吳丹秘書長，並遞交了中華人民共和國出席聯合國大會第二十六屆會議的代表和副代表的證書，以及中國常駐聯合國安全理事會代表和副代表的證書。雙方進行了友好的談話。

【據新華社聯合國十四日電】中華人民共和國出席聯合國大會第二十六屆會議的代表團團長喬冠華、副團長黃華和代表團其他成員，連日繼續拜會和會見一些國家駐聯合國的常任代表，感謝他們堅持原則，主持正義，為恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利而進行不懈的努力。

十一月十二日上午，中華人民共和國代表團代表符浩拜會了幾內亞駐聯合國常任代表哈吉·阿卜杜拉耶·杜爾。

黃華副團長和副代表張永寬，先後拜會了緬甸駐聯合國常任代表吳蘇林和伊拉克駐聯合國常任代表塔列布·謝比卜。

同一天下午，代表團代表符浩和副代表唐明照拜會了尼泊爾駐聯合國常任代表哈德·巴哈杜爾·卡特里。符浩還拜會了贊比亞駐聯合國常任代表保羅·盧薩卡、斯里蘭卡駐聯合國常任代表希利·阿邁拉辛哈、代表團代表熊向暉、陳楚分別拜會了阿爾及利亞駐聯合國常任代表伊斯梅爾·德拉、阿拉伯也門、卡馬拉、阿拉伯也門駐聯合國常任代表和副代表安致遠，分別拜會了……代表團代表陳楚和副代表安致遠，分別拜會了克羅地亞……加納、阿拉伯……以及伊拉克……

在這些會見和拜會中，黃華副團長和代表團其他成員同這些國家的朋友們進行了親切友好的談話。

亞非乒乓球友好邀請賽十一月十四日晚在北京首都體育館勝利閉幕。圖為閉幕式主席台。（新華社傳真圖片）

交易會昨勝利閉幕

發展了對外貿易　增進了對各國友誼

進出口成交額有更多的增加

近百國（地區）來賓到會　兩萬人盛讚交易會好作風

【本報廣州十五日長途電話】在國內外一派大好形勢下舉辦的第三十屆中國出口商品交易會，今天勝利閉幕。晚上舉行了盛大招待會，慶祝交易會的圓滿成功。

這屆交易會認真貫徹毛主席的革命路線，落實對外貿易的各項方針政策，勝利地完成了這屆交易會的各項任務，不僅發展了我國與世界各地的貿易往來，而且增進了我國人民與各國人民之間的了解和友誼。第三十屆交易會進出口貿易額有了更多的增加。一個月來，參加和參觀交易會的外國朋友、貿易界人士及海外華僑、港澳同胞達一萬九千多人。坦桑尼亞、贊比亞、剛果人民共和國、馬里、赤道幾內亞、阿爾及利亞、尼泊爾、緬甸、意大利、奧地利還派出了政府、貿易代表團、政府貿易官員或國營公司代表團參觀了交易會。此外，阿爾巴尼亞、朝鮮、越南、羅馬尼亞、巴基斯坦、尼泊爾、馬里、埃及、阿富汗、土耳其、圭亞那等五十多個國家的政治、經濟、軍事、科學、文化、新聞等各方面的代表團，政府官員以及友好團體和進步人士也參觀了交易會。

來賓的人數，比交易會創辦初期增加十六倍，由過去的廿多個國家和地區增加至今天的近百個國家和地區，進出口貿易額有了更多的增加。

這屆交易會是在我國社會主義建設出現新的大好形勢下，全國人民響應偉大領袖毛主席的號召，「抓革命、促生產」取得了國民經濟的全面新高漲，為本屆交易會提供了有力的物質基礎。這屆交易會洽談融洽，氣氛友好，貨源充沛，成交活躍。

一個月來的交易活動中，我國出口商品大幅度增長。客商對我工作人員在各項業務和活動中所表現的熱情、友好、謙虛、誠懇、大小國家和大小客戶一律平等對待的作風，表示滿意。對我發展貿易也很有信心。

交易會在世界上已享有良好的聲譽。我國根據毛主席革命路線而制定的外貿政策，受到各國貿易界人士的熱烈讚揚。「我國的外貿政策是『平等互利、互通有無』，美帝的做法則是損人利己，嫁禍於人，兩者形成了鮮明的對比。」許多貿易界人士表示，由於西方經濟危機日益加深，尼克松政府推行「新經濟政策」，使許多國家和地區的貿易界人士受到損害。在事實的教訓下，不少過去追隨美帝的人不要對美國政府抱有任何幻想，要求發展同中國的友好貿易。

在交易會期間，來賓們參觀了農業公社、港口、工廠、學校、幼兒園、醫院，對我國社會主義建設所取得的成就表示欽佩，對我國人民的勤勞、勇敢、智慧和獨立自主、自力更生、艱苦奮鬥、奮發圖強的革命精神表示讚揚。

正在廣州的芬蘭貿易部長、圭亞那貿易部長、錫蘭工業科學事務部附加常任秘書以及一些國家的駐華使節、外交官員和貿易代表團成員出席了閉幕招待會。

在廣州訪問的阿爾巴尼亞新聞工作者代表團成員、朝鮮平壤民族歌劇團部分成員等，應邀出席了閉幕招待會。

在今天晚上的閉幕招待會上，廣東省革委會副主任、交易會主任陳郁講了話。他說，各國朋友來我國進行友好訪問，在「平等互利，互通有無」的原則基礎上，發展彼此之間的貿易關係，增進了我國人民和各國人民之間的友誼。

陳郁强調發展友好貿易

並譴責美日搞「台獨」陰謀

陳郁說，最近聯合國大會以壓倒多數通過了阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十三國的提案，宣告了美帝國主義長期敵視中國剝奪我國在聯合國合法權利的政策的破產，這是全世界人民和一切主持正義的國家的共同勝利。但是，美帝國主義不甘心失敗，正在伙同日本反動派加緊策劃「台灣獨立」的陰謀，這是他們在聯合國製造「兩個中國」的陰謀破產後進行的絕望掙扎。美日反動派策劃「台灣獨立」，頑固地與中國人民為敵的罪惡行徑，必將進一步激起全世界人民的反對，使自己陷入更加孤立的困境。台灣自古以來就是我國的領土。世界上一切主持正義的國家和人民，一貫同情和支持中國人民解放自己的神聖領土台灣，美日反動派加緊策劃「台灣獨立」，妄想把台灣從我們偉大的社會主義祖國分割出去，是永遠也不能得逞的。

最後，陳郁表示，隨着我國國際關係的日益發展，我國人民同全世界人民的友好關係日益增進，我們之間的友好貿易往來必將得到進一步的發展。

中華人民共和國對外貿易部副部長周化民出席了招待會，並在會上祝酒。

招待會結束後，來賓們觀看了雜技表演。

周總理等會見智利朋友

【新華社北京十四日電】周恩來總理，中國人民對外友好協會負責人王國權、丁西林，今天晚上會見智利天主教大學政治系教授拉多米羅·托米奇、德西雷·法黑和夫人，同他們進行了友好的談話。

會見時，智利駐中國大使烏里維和夫人在座。

美國友人韓丁等昨天離北京回國

我有關負責人機場歡送

【新華社北京十五日電】美國朋友韓丁、雷洲安、卡瑪等一行六人，結束了在我國的友好訪問，今天上午乘飛機離開北京回國。我有關方面負責人席道瑞、夏汀、趙興亞、林綾、宋良等前往機場歡送。

韓丁在北京的親友卡瑪爾、辛翰、史克、柯邦蘭、柯如思、愛德勒、帕特、馬海德、蘇菲、艾德敏等，也前往機場歡送。

泰政黨要求與中國建交

【美聯社曼谷十五日電】泰國三個左翼政黨的領導人今天共同要求泰國政府，不要再作任何拖延，與中國建立外交關係。

他們在共同聲明中要求政府廢除一九五二年反共法案，並准許泰國人自由來往中泰之間，並進行貿易。

副國務卿在台活動

美續搞「保」蔣反華

要蔣代表留在聯合國專門機構

【路透社台北十五日電】負責政治事務的美國副國務卿約翰遜今天向蔣幫頭子保證，美國將盡可能保持蔣幫在聯合國專門機構的代表席位。

約翰遜結束對台北的二十四小時訪問時，在記者招待會說了上述這番話。他曾和蔣幫官員們討論了關於在這方面可以做些什麼，但是他拒絕談及詳細做法。

從蔣幫被聯合國驅逐之後，約翰遜是美國政府訪問台灣的最高級官員。

他在機場說，他的訪問是為了補充在台北的美國「大使」向蔣幫的保證，他說，蔣幫被驅逐出聯合國之後，將不會影響美蔣之間的關係。

外交觀察家認為，約翰遜的訪問是對美、蔣的「問題」的看法。

約翰遜是昨天從日本飛抵台北，今天離台北前往曼谷，曼谷是他對亞洲進行十五天訪問中的第三站。他還要訪問南越和金邊。

友誼的盛會　巨大的成功

北京熱烈祝賀亞非邀請賽

大會獲得巨大勝利是各國朋友共同努力的結果

下屆邀請賽擴至拉美生動反映三洲人民的願望

人民日報社論

【新華社北京十五日電】「人民日報」十五日社論：「友誼的盛會　巨大的成功　熱烈歡呼亞非乒乓球友好邀請賽勝利閉幕」，全文如下：

亞非乒乓球友好邀請賽，已經在昨天勝利閉幕了。這次友好邀請賽，在亞非各國朋友們的積極努力下，圓滿實現了友好邀請賽的宗旨：「增進亞非各國人民和運動員之間的友誼，促進亞非乒乓球運動的發展」，取得了重大的勝利。我們對亞非乒乓球友好邀請賽所獲得的巨大成功致以熱烈的祝賀。

這次亞非乒乓球友好邀請賽，是一次友誼的盛會，團結的盛會。它為亞非兩大洲人民團結友好的事業作出了新的貢獻，為亞非乒乓球運動的發展譜寫了新的篇章。

五十一個國家和地區的熱情名優秀選手和體育界的朋友，應邀參加這次亞非乒乓球友好邀請賽。他們來自反對美帝鬥爭前哨的朝鮮，來自戰鬥在湄公河兩岸的越南、老撾、柬埔寨，來自為獨立、民主、和平、中立而進行人民鬥爭的日本，來自山水相連的亞洲各國，來自站在反對美以侵略者的前線的巴勒斯坦和阿拉伯國家，來自正在為維護民族獨立而英勇鬥爭的非洲各國。儘管他們國家不同，膚色不同，語言不同，但都為了增進友誼、促進乒乓球運動的發展這樣一個共同目的歡聚在一起。在友好邀請賽期間，到處表現出友誼當先，團結為重的動人景象。賽前，共同練球，互教互學，蔚然成風。賽後，熱情祝賀，互相勉勵，情誼深長。比賽場內，勝不驕，敗不餒，友誼高於勝負。比賽場外，體貼關懷，暢敘友情，歡唱友誼之歌。一些亞非朋友說得好：「我們來參加比賽不是為了獎杯，而是為了尋求友誼。」「為友誼而來」，成了各國乒乓球運動員的共同心願。這充分反映了亞非人民要友好，要團結，已經成為不可阻擋的歷史潮流。

亞非乒乓球友好邀請賽獲得的巨大勝利，是各國朋友共同努力的結果。參加比賽的各國乒乓球代表隊都為這次友好邀請賽的成功，作出了自己的貢獻。他們的好作風、好球藝給人們留下了深刻的印象。應邀列席這次友好邀請賽的國際乒聯、非洲和拉丁美洲體育界的朋友，也給友好邀請賽很大的鼓舞和支持。各國朋友在交往中，彼此尊重，互助友好，平等相待，民主協商，充分體現了大小國家一律平等的精神，在國際體育活動中，出現了新的風尚。

我們十分高興地看到，這次友好邀請賽顯示了亞非乒乓球運動的新發展，各國乒乓球運動員的水平有了普遍的提高。特別是非洲有二十八個國家應邀參加這次友好邀請賽，正在作為一支新的力量出現在國際乒壇上，這是十分可喜的。通過這次友好邀請賽，亞非乒乓球運動必將得到進一步的發展。

參加亞非乒乓球友好邀請賽各國代表團團長會議一致通過決議，下屆乒乓球友好邀請賽擴大到拉丁美洲；並決定在適當的時候，舉行亞非拉乒乓球友好邀請賽。這一決定，生動地反映了亞非拉人民和運動員的共同願望。它對於加強亞洲、非洲、拉丁美洲人民和運動員之間的傳統友誼，推動亞非拉地區乒乓球運動的發展，必將產生良好的影響。

中國人民和運動員一向十分珍視同亞非拉各國人民和運動員之間的友誼。亞非拉各國人民有着共同的遭遇，今天又面臨着反對帝國主義、反對新老殖民主義、爭取民族獨立和國家主權的共同的任務，共同的鬥爭把我們緊緊地團結在一起。我們要向亞非拉各國人民和運動員虛心學習，我們願意為增進亞非拉各國人民和運動員之間的友誼，繼續作出自己的努力。

亞非乒乓球友好邀請賽已經圓滿結束。各國朋友們帶着亞非人民的珍貴友誼而來，現在，即將分別的時刻，讓我們把中國人民和中國乒乓球運動員的真摯友誼帶給各國人民。我們相信，亞非乒乓球友好邀請賽播下的友誼的種子，將會茁壯地成長，開出絢麗的花朵，結出豐碩的果實。

海豐縣漁業豐收

【據新華社廣州十五日電】廣東省海豐縣在今年春汛、夏汛漁產豐收之後，秋汛生產又奪得豐收。到十一月上旬，全縣捕魚總量達一千三百九十六萬斤，比去年同期增長百分之二十一點五。而且魚的多、質量好，其中白鰳、竹莢魚、金鯧魚等魚類的產量都比去年大幅度增長。（按海豐縣是廣東省主要漁業產區之一）

四川特產白蠟獲得增產

【據新華社成都十五日電】遍布四川的白蠟，今年獲得豐收。到十月底，全省白蠟收購計劃的百分之六十以上，比去年收購量增長二倍多。

白蠟是用寄生在蠟樹上的蠟蟲分泌物提煉而成的，是一種重要的工業原料。

蘇格蘭工業人士到北京

一行十九人　由克萊德斯米爾率領

我對外友協設宴招待丹麥友好人士

【據新華社北京十四日電】應中國國際貿易促進委員會邀請，英國蘇格蘭經濟發展和工業理事會主席克萊德斯米爾等一行十九人在參加了廣州中國出口商品交易會後，於今天到達北京。中國國際貿易促進委員會有關方面負責人李川、李賀田、于厚源等到機場迎接。

【新華社北京十四日電】中國人民對外友好協會負責人馬叙耀今晚設宴招待來自丹麥的友好人士艾邁、伯爾和維可伊斯、海斯、林樺、馬敏貞、吳邁賦等。

艾邁、伯爾和維可伊斯、海斯是應中國人民對外友好協會邀請前來我國進行友好訪問的。他們於十一月九日抵達北京。

美十七城反戰示威

（美）卡爾·戴維森

參加者包括國會議員

一九七一年抗議美國介入印度支那戰爭的秋季攻勢，於十一月六日到達高潮。這一天，約有十五萬人參加了十七個城市的反戰示威。

最大的示威，出現在紐約和舊金山，分別有三萬五千人和二萬五千人參加。據示威組織者說，許多城市的示威參加人數，創造了美國去年入侵柬埔寨以來的最高紀錄。

同以往一樣，青年學生參加示威的人數最多，但是，工會、退伍軍人團體和成年人反戰組織的參加，比過去更加廣泛了。

十一月六日的大示威，是由「全國和平行動聯盟」（NPAC，簡稱「行動聯盟」）和「爭取和平正義人民聯盟」（PCPJ，簡稱「人民聯盟」）聯合主辦的。

在各地示威和集會中提出的主要要求，就是要求立即地、無條件地把全部美國軍隊撤出印度支那。

這次大示威是美國反戰史上受到最廣泛支持的示威之一。數以十計的地方工會和全國工會，數以百計的工會幹部，還有二十一名美國眾議員，十名美國參議員和一批州長、市長和市議會，都支持了這次在全國各地舉行的「和平行動日」活動。

有好幾位發言人在十一月六日的示威集會上指出，今天尼克松政府的行動，並不是為了逐步結束印度支那戰爭，而只是為了逐步消滅反戰運動。

各地羣衆示威概況

下面是各地示威的概況：

紐約市：約三萬五千反戰者在第六大街遊行後，在中央公園舉行大會。遊行隊伍由越戰退伍軍人帶頭，最大的一隊，是約二千人組成的「阿蒂卡隊」。（譯按：阿蒂卡是紐約一大監獄，今年曾發生大暴動，受到血腥鎮壓。事後，許多地方舉行示威，聲援獄中受害最深的黑人和波多黎各人。）大會發言人譴責美國介入印支戰爭，種族主義和國內的政治迫害。

「和平行動聯盟」贊助的「遠是人民和平行動」，由約五千人組成，……

舊金山：約二萬五千人在……遊行，要求美國立即撤出印度支那。

（以下為示威概況，字跡模糊部分從略）

航空母艦上士兵領頭示威

……

植物的呼吸

袁子能

答案是肯定的。活着的植物體，不但在晚上必須時刻進行呼吸，就是在白天裏也必須時刻進行呼吸。植物體在晚上吸入的是氧氣，呼出的是碳酸氣，這麼一來，而在白天卻吸入碳酸氣而呼出氧氣。這麼一來，植物的呼吸作用便出現了一種有趣的矛盾現象，究竟是什麼原因造成植物白天吸二氧化碳而呼氧氣。

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

新華社揭穿美「撤軍」騙局
尼克松續以「撤軍」搪塞輿論 實際堅持和延長侵越戰爭
現在的問題是美要接受越南方七點建議全部撤軍

【新華社北京十五日電】據最新消息：在美國人民掀起的反對侵略戰爭的洶湧浪潮下，美國總統尼克松十一月十二日在白宮舉行的臨時記者招待會上，不得不宣布今年十二月和明年一月，美國將再從越南「撤退四萬五千美國人」。但是，他同時宣稱美國在越南南方「將要保留一支剩餘的部隊」，並揚言美國「將繼續利用空中力量」，直到南越傀儡「自己有了掌握局勢的能力」。這就說明，尼克松政府繼續企圖用「撤軍」的幌子來搪塞輿論，緩和國內外人民對侵越戰爭的反對，而實際上卻堅持和延長侵略印度支那的戰爭。

在侵越戰爭一敗塗地、美國人民反戰運動蓬勃開展的情況下，美國政府一再放出風聲，表示要從越南大量撤軍，並在十一月初派出美國國防部長萊爾德跑到西貢去爲尼克松「宣佈下一次撤軍」事作出估計」。經過一番大事聲張之後，十一月十二日，白宮舉行了這個臨時記者招待會，尼克松在會上煞有介事地說：「我有一項關於大大增加從越南撤軍的人數的決定要宣布。」儘管鼓敲得很響，但是幕布揭開一看，這個所謂「大大增加從越南撤軍的人數的決定」，不過是「在今後兩個月中（指今年十二月和明年一月），我們將撤退四萬五千美國人」，「明年二月，我們將撤走二萬五千名」，「在三月，將撤走二萬名」，如此而已。

美國人民和世界人民都看得很清楚，尼克松如果真要撤軍，那就不是什麽撤四萬五千人的問題，而是要接受越南南方共和臨時革命政府提出的七點建議，把美國侵略軍迅速地、全部地撤出越南。

尼克松在高談「撤軍」的同時，還毫不掩飾地聲稱，對印度支那人民「繼續進行空襲」對美國來說「特別重要」，美國「不僅必須繼續我們的空襲活動，而且還必須加緊這些活動」。他聲言美國「將繼續利用空中力量」來支持南越傀儡政權，直到這些傀儡「有了掌握局勢的能力」。此外，他還大談美國要在南越「保留一支剩餘的部隊」，「繼續發揮」美國的「作用」。

尼克松的這一番話，清楚不過地說明：他口喊的「和平」，只不過是繼續侵略的別名。美帝國主義仍然妄圖賴在越南南方不走，以便把它變成侵略印度支那和整個亞洲的軍事基地。

尼克松這個撤軍「決定」一宣布，美國國內輿論大嘩，統治集團內部也吵作一團。一些美國政界人士對於尼克松頑固堅持侵越戰爭立場感到不滿。據合衆國際社報道，美國的一些參議員「對此感到遺憾」，「他們對尼克松沒有說出結束這場戰爭的計劃感到失望」。這些參議員表示，他們將在最近舉行的參議院會議中促成一項法案，明確規定結束侵越戰爭的期限。

西方資產階級通訊社也都報道，尼克松「頑固堅持他的越南政策」；他在「記者招待會上發表的講話清楚地表明，雖然撤軍將繼續進行，但是戰爭也在繼續進行」，「甚至可能會加劇」。有的評論者指出，尼克松這一宣佈，可能是他爲應付大選而玩的「花招」。

美國人民反對侵略戰爭的浪潮是不可阻擋的。美帝國主義如果堅持侵越戰爭，結果必將進一步陷入越南人民、柬埔寨人民、老撾人民和美國人民的包圍之中而遭到徹底的失敗。

柬軍民最近大捷 賓努電賀喬森潘
指出這次取得的是輝煌而重大的成就
解放軍迫金邊 機場中砲封閉

【新華社北京十五日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王十一月十日打電報給柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘，祝賀柬埔寨民族解放人民武裝力量最近在抗美救國戰爭中取得的勝利。

電報說：「請允許我再次向你、並向國內的柬埔寨王國民族團結政府和柬埔寨民族解放人民武裝力量的英雄們致以最熱烈的祝賀。你們所取得的輝煌而巨大的成就，這些成就使國家元首親王、柬埔寨民族統一陣線主席和我們在國外執行任務的全體同胞非常高興和深受鼓動。特別是我們在六號公路上所取得的輝煌勝利必將對我們的鬥爭起着良好的影響。」

【法新社金邊十五日電】初步消息說，解放軍今天加緊在金邊西南的活動，並三次發射火箭襲擊波成東機場，擊傷五人，將機場辦公大樓擊壞。機場現已封閉。

在金邊西南二十五公里的吳斯努，朗諾的弟弟朗農，被迫將他的總部撤退至波成東郊區。

在干丹省（金邊西南約二十公里），由於炮轟加緊，居民紛紛逃往金邊。

沿波成東公路的交通擠迫不堪，保安部隊搜查駛進金邊的車輛。無數運輸車往來於金邊和西南地區之間。

今天的火箭襲擊波成東機場是兩天中的第二次。民航機設施和航空公司官員們均已停止辦公，並撤退人員。

有四次班機已告取消，其中包括從西貢起飛的載有參加星期三開幕的「亞洲議會聯盟」代表們的專機。

柬解放軍又克北陽 朗農總部被迫撤退

【美聯社金邊十五日電】金邊附近繼續有戰鬥。朗諾軍最高司令部發言人說，解放軍發射六枚重型火箭襲擊中波成東機場的火箭基地，今天仍未找到。

發言人說，最激烈的戰鬥發生在金邊西南約十哩的羅粒村周圍。他說，最高司令部對於這一天所發生的事情，所知很不詳細。

發言人說，今天下午在羅粒附近兩次發生激戰。軍方人士還說，解放軍已經佔領北陽城。北陽在羅粒西北十六哩。

【路透社金邊十五日電】金邊消息靈通人士今天說，朗諾集團和澳洲政府之間，目前正在進行在南越和澳洲兩地訓練朗諾軍的談判。

這些人士說，朗諾集團已經向澳洲政府提到關於訓練的計劃，他們認爲，目前正在討論的軍事及後勤計劃細則，一經在今後幾個月內作出，訓練工作立即開始。

在南越境內訓練朗諾軍，意味着澳洲顧問在過了規定的今年底撤退戰鬥部隊的日期後，仍然留在南越。澳洲方面早已同意留下一些顧問協助訓練阮軍。

澳洲軍事專家目前正在這裏同朗諾軍官們商談，決定需要什麽種類的設備。

美國人早已承擔在朗諾軍有效部隊十七萬人以外，替他們在南越訓練約四萬人。

新西蘭和美國也將介入這項訓練計劃。

美國外交人士對澳洲的協議表示歡迎，因爲除非有其他國家在這個地區扮演更積極的角色，否則，美國很難爲它的軍事支援朗諾集團辯護。

在國防部長薩迪克陪同下 埃及總理視察前線
法齊總理向前線官兵說：「大概不會有和平解決，要維護阿拉伯尊嚴和收復被佔領的土地就需要同敵人對抗並取得勝利。」

【新華社開羅十三日電】埃及總理馬哈茂德·法齊在國防部長薩迪克將軍陪同下，十一月十三日視察了蘇伊士運河前線的埃及武裝部隊。

法齊總理向前線官兵發表講話時說：「大概不會有和平解決，要維護阿拉伯尊嚴和收復被佔領的土地就需要同敵人對抗並取得勝利。」

他還對前線官兵說：「埃及人民以全部活力支持你們。」

埃及人民議會議長哈菲茲·巴達維十一月十三日打電報給埃及國防部長薩迪克將軍說：「埃及人民願意爲解放被佔領的土地作出各種犧牲，並同軍隊團結一致，以達到他們珍視的這一目的。」

南朝鮮一名間諜 潛入北部被擊斃

【據新華社平壤十五日電】據朝鮮中央通訊社報道，十一月十三日黎明，南朝鮮朴正熙傀儡集團派遣的一名武裝間諜從漢江海口潛入朝鮮民主主義人民共和國，朝鮮人民軍的哨兵當即把這名武裝間諜擊斃，並繳獲卡賓槍一支和其他殺人武器以及諜報器材。

美運兵機互撞 死傷八人 在南越西寧出事

【法新社西貢十五日電】美軍司令部說，兩架美國運兵直升機，今天在柬埔寨附近半空互撞，機上四名美軍機員喪命，另四人受傷。

這是二十四小時中第二架美軍直升機出事。事件發生在西寧前線省份，當時這架直升機運送阮軍到前線作戰回航。

司令部說，在較早發生的事件中，一架美國直升機墜毀在西貢西二十一哩厚義省，死三名阮軍，傷一名美籍機員。

日共（左派）機關報號召日本人民 團結起來打倒佐藤政府
這一鬥爭在各階層發展起來燃遍日本列島 是恢復日中邦交粉碎日軍國主義重要環節

【據新華社東京十四日電】東京消息：日本共產黨（左派）中央機關報「人民之星」最近發表文章，號召日本人民團結起來，打倒佐藤政府，爭取日本真正獨立、民主、和平和繁榮。

文章說：「在聯合國，恢復了中華人民共和國的合法權利，蔣介石集團被驅逐出去，標誌着社會主義和人民取得了偉大勝利，並且宣告了帝國主義、修正主義和反動派的悲慘失敗。這再一次有力地證明：革命鬥爭是曲折復雜的，但是，革命和進步的一方總是不斷地勝利前進，而反革命和反動的一方總是不斷地失敗和走向滅亡。」

文章還說：「日本人民反對美帝國主義侵略和統治日本，反對恢復日本軍國主義，反對尼克松—佐藤的『沖繩歸還』騙局，反對把美國的經濟危機轉嫁給日本，要求日中友好和立即恢復日中邦交，要求打倒佐藤政府，這一鬥爭已經在工人、農民、城市居民、青年學生、知識分子、宗教徒、中小企業家到大企業家等各階級和各階層中發展起來，勢不可當。鬥爭的烈火從沖繩到北海道，正燃遍整個日本列島。」

文章號召日本人民打倒佐藤反動政府，並且指出，「這是日本人民當前爲實現恢復日中邦交、粉碎美日反動派復活日本軍國主義、粉碎『歸還』沖繩騙局而進行的鬥爭的焦點，是把美帝國主義從日本全部趕走，爭取日本真正的獨立、民主、和平、繁榮的鬥爭的重要環節。」

抗議美日「歸還」沖繩協定 東京八萬羣衆示威
示威已連續第二天 警察前天濫捕學生三百

【美聯社東京十五日電】八萬多工人和家庭婦女，其中包括三百五十名來自沖繩的工人代表，今天在東京十二個地點分別集會，並在寒風中進行示威，抗議一九七二年沖繩「歸還」的美日條約，這天的示威已是連續第二天。

警方說，今次示威羣衆攜帶各種抗議標語牌，並在東京主要馬路上向行人散發傳單，不過他們未發生暴力事件。示威羣衆要求美國七二年在將沖繩「歸還」日本時，將島上所有美軍全部撤退。關於沖繩歸還日本的美日協議，允許美軍繼續使用島上的軍事基地。

警方說，全學聯和警方昨天在東京鬧市經過一系列搏鬥後，他們已經在東京逮捕了三百十三名學生，其中包括六十一名女生。

與此同時，各大反對黨對佐藤的自民黨企圖在周末前強行使國會通過歸還沖繩協議說，有強烈的跡象表示，自民黨星期四或星期五將強行表決這項協議。日本社會黨和其他在野黨星期五在全國舉行抗議集會。他們認爲這項協議未能根據沖繩一百萬居民可以接受的條件歸還該島。

【法新社東京十五日電】自民黨秘書長保利茂今天表示，他相信沖繩歸還協議將在十一月二十五日召開的衆院中獲得通過。

這項協議必須在十一月二十五日的衆院通過，因爲這項協議在衆院通過後，如不能在參院獲得通過，只要在國會開會期間，滿了三十天時間，也可以作爲生效。

反對黨正在試圖設法拖延辯論以阻止對協議的批准。

貨紙貶值四成五

【美聯社西貢十五日電】南越「總統」阮文紹今天向南越「國會」提出新的一攬子經濟緊束措施，包括貨紙貶值在內。

隨後，南越「政府」宣佈，由今天開始，貨紙貶值百分之四十五。

「政府」方面消息說，新的經濟措施還包括加稅，這就意味着若干日用品價格將上漲百分之十五。

本報特評 中國之行
三、南京事件（日）本多勝一

第二天早晨，有日本兵（不知道是幾個人，大概是一名）到碼頭跳板支架上來，細察漂在長江水面上的屍體……

本兵，有一個人走下跳板來，來到橋脚。

「早晨很冷，我的身體動得打戰。我合上兩手，夾在兩條大腿裏，裝成死了的樣子。不知道那日本兵是不是看到我還活着，總而言之，對着我開了一槍。正打中大腿內側夾着雙手的地方。子彈既穿過兩條大腿，又打穿了無名指。雖然痛得難耐，還是連動也未動一下。」

那日本兵大概認爲陳先生本來已死，還是這次一槍已經打死，便離開了那裏。這時，從他所在的地方觀望不到，但是原來的集體屠殺現場的方向，開始傳來了一起射擊的槍聲。似乎是對昨天還未被殺光的人，繼續進行屠殺。陳先生想到，要是再有日本兵來，就無法逃命了，便又從橋脚回到水邊。他把附近的屍體拖過三具來，遮在自己的身上。

又過了一個晚上，第三天的下午，日本兵和「維持會」的一些人，帶着工人來清理屍體。工人一次又一次地把屍體從水中運到地面。陳先生身上的三具屍體也被撥開了。這一次，到了搬運陳先生，工人剛一抬起來，便驚叫道：「還活着呢！」「維持會」和日本兵也發現了，便問他：「你是誰？」等他說了地址以後，便又問他：「爲什麽到了這裏。」陳先生說，他是從難民區被

到處被放火，又來了大批新難民。治傷的問題，他連想也不敢想。只是按照有人教給他的方法，每兩天用茶洗一次傷口，用死人的骨灰敷上。一天兩碗粥的生活，一共過了四十天，傷口總算痊癒了，便回到原有的住處——離開那裏兩公里的洪門口石獅外一號。

陳先生在日軍來到之前，原來是修理自行車的學徒。傷口雖然好了，兩腿還伸不直，不能走路，便彎着身子改騎自行車。有一天，在自行車上跌倒了，傷口又重新裂開，可是人却能夠重新走路了。「這就是當時的傷口。」陳先生捲起褲腿來給我看。

像陳先生親自體驗到的那種大規模集體屠殺，在另外許多地方也同樣出現，就是離着南京城內外居住區相當遠的農村，也有規模較小的集體屠殺，而且是隨着高興、隨時隨地進行，這裏介紹一下南京市雨花台西善橋人民公社梅山大隊農民梅福康先生（五十歲）的體驗，作爲其中一例。

提起連同自己的親人七口，一共九個人被屠殺的情況，梅先生在講話時，眼淚就始終沒有停止，後來終於哭出聲來。梅先生的話是南京地區農民的方言，有很多地方是出身於東北的翻譯先生翻譯不出來的，就由同行的南京國際旅行社職員協助，所以，這是一次雙重翻譯。

「一九三七年十二月的一天，大概是下午三點鐘的時候，一個佩戴着軍刀的日本兵，騎着馬來到村子裏。我們這個村子只有六戶人家，二十口人，是個小村子，都是堂兄弟一家人。大家都姓『梅』。騎兵用日本話大聲喊叫，猜那樣子，是要大家都到外面來。大家心裏害怕，便都出來，可是他還在大聲喊叫，照他的手勢來看，大概是要人排隊。排好之後，騎兵下馬，到房屋中觀看，過了一陣便走了。大約十分鐘之後，他帶來了大約二百名步兵，而且說道，要住在這裏，把住處都讓出來。」

騎兵是來進行偵察的。全體村民便被又打又踢地趕了出來。

（八）

日本又開設新公司 向印尼石油打主意
要「開發」蘇門答臘原油油田

【美聯社東京十五日電】日本共同通訊社今天報道，日本東亞燃料工業公司已設立一間資金爲六億一千二百萬日圓（一百八十六萬美元）的公司，協助開採和發展印尼蘇門答臘南部的原油油田。

共同通訊社說，這家新公司名爲東燃天然資源開發有限公司，是根據東亞燃料和雅加達的印尼標準石油公司簽訂的一項協議創設的。

共同通訊社說，在蘇門答臘開發石油，除日本的東亞燃料工業公司外，還有兩家西方公司參加。

南越解放軍襲擊兵營 殲傷阮軍六十人

【路透社西貢十五日電】阮軍發言人今天說，民族解放部隊在中越襲擊一個阮軍兵營，這是本月份最大規模的襲擊。

解放軍用迫擊炮和火箭轟擊這兩兵營後，接着發動地面攻擊，致使阮軍直升機奉召飛來協助防守部隊。

這場戰鬥發生在上週的黃昏之前，阮軍有二十九人被擊斃，三十一人受傷。

菲律賓內閣 昨集體辭職

【法新社馬尼拉十五日電】上星期的選舉中，執政黨失敗之後，菲律賓總統馬科斯辦公室今天宣佈，總統屬下的十五人內閣，集體辭職，其中包括外交部長羅慕洛。

預料十五名閣員，如果不是全部的話也是大部分將被挽留，包括羅慕洛在內。

青少年運動員大批成長
——港澳代表團參觀北京業餘體育學校

本報北京特派員

北京通訊

應邀參加了亞非乒乓球友好邀請賽的港澳代表團，日前參觀了北京市業餘體育學校，受到該校師生的熱情接待。

北京市業餘體育學校座落在環境優美的什刹海，樹木婆娑，設備頗具規模。擁有一個五百平方公尺的室內體育館、一個能有四百公尺跑道的田徑場、七個排球場、六個籃球場、三個游泳池，此外還有乒乓球室和冰場（即湖冰）等，供比賽和練習之用。

在該校負責人的陪同下，港澳參觀團先後參觀了學員們的武術、體操、排球、籃球和乒乓球訓練。在乒乓球室內，十五張乒乓球桌擺開，三十名少年學員左右開弓，長抽短削，手法很好，頗具台型。參觀團中的一些是乒乓好手的團員，躍躍欲試地與他們練習，大板對攻，打得好不熱鬧。這些十一、二歲的少年學員，面對好手，敢打敢拚，毫無懼色，贏得滿堂熱烈的掌聲。

北京市體育學校是遵循毛主席的「發展體育運動，增強人民體質」的教導，於一九五二年建立起來的。近二十年來，培養了大批體育運動的骨幹，對普及體育運動，提高運動技術，起了相當的推動作用。

學校的訓練規模很大，包括籃球、足球、排球、乒乓球、水上運動、冰上運動和田徑、武術等，專職教師員五十多人，一千八百多名學員中，大多是來自全市一百八十多家中小學學生，最大的十六歲，最小的只有七歲，學員中還有一些是青年工人。

訓練的方式主要採取請進來和走出去兩種。請進來是學員業餘到體校來上課，每天下午，青少年學生的學員在放學後，即於三時至五時、五時至七時、七時至九時分批到體校接受訓練，工人學員則於下班後到體校活動。走出去是由體校的教練到各學校、工廠等一百多個活動點上，利用他們的場地、器材設備，進行訓練。

港澳參觀團參觀的時候，正好是北京國棉三廠的工人籃球隊在作投籃和分隊練習。他們技術準確，動作清脆；練習賽中，五上五落，身手敏捷，打得虎虎有生氣。

參觀了業餘體校後，參觀團成員們都爲祖國青少年運動員在優越的社會主義制度下，得到無微不至的關懷，悉心培養，大批成長而感到十分欣慰，非常興奮。在這樣堅實的基礎上，祖國的體育事業蓬勃發展，欣欣向榮。

北京市業餘體育學校的青少年學員在教練指導下進行體操練習。

坦贊鐵路進展迅速 完成鋪軌五百公里
坦贊部長和我工程人員熱烈握手互相祝賀

【新華社達累斯薩拉姆十四日電】坦桑尼亞—贊比亞鐵路達累斯薩拉姆到姆林巴的長五百零二公里的路段，鋪軌工程已於十一月十一日基本完成。

這段鐵路的修建工程是去年十月正式開始的，由兩個鋪軌隊分頭從達累斯薩拉姆和姆林巴兩地開始鋪軌。由於坦、贊工人和中國工程技術人員的密切合作，經過一年零一個月的日夜奮戰，已於十一月十一日在離達累斯薩拉姆一百一十公里的格瓦塔車站接軌。

贊比亞工商部長阿克森·索科、坦桑尼亞交通和工程部長弗瓦尼弗加·穆利基塔，坦桑尼亞財政部長阿米爾·哈比卜·賈馬勒、經濟事務和發展計劃部長阿卜杜拉·拉希姆·卡魯梅、巴布，交通、運輸和勞工部長等，都到工地觀看了接軌。

當列車載着鋪路的機械和器材從達累斯薩拉姆開往姆林巴方向通過接軌地點時，在場的人們情緒激動，爆發出熱烈的掌聲和歡呼聲。

坦、贊兩國部長們一再說：這是一個偉大的勝利，應當歸功於三國的工人。這個勝利是對帝國主義者和反動派的沉重打擊。

縱橫談
交易會長好聲譽傳世界

中國出口商品交易會昨天在廣州勝利閉幕。這次交易會與剛剛在北京結束的亞非乒乓球友好邀請賽一樣，又是一次規模盛大、吸引舉世注意的聚會。

交易會是從一九五七年開始舉辦的，每年兩屆，本年秋季的交易會適逢第三十屆。本屆的來賓人數，比交易會初期增加了十六倍，來賓的國度和地區也由二十多個增加到今年的近百個。

一個多月來，參加和參觀交易會的外國朋友，華僑、港澳同胞達一萬九千多人。這是個空前紀錄。

這一盛況說明，「我們的朋友遍天下」。敵人多年來妄想封鎖和孤立我們，結果反而孤立了自己。

這屆交易會是在國內外大好形勢之下舉辦的。交易會的展品，反映了我國人民在毛主席革命路線指引下，在政治、思想、經濟、文化教育、科學技術以及醫療衛生等方面所取得的新勝利。

據本報記者昨天從廣州拍回的專電說，本屆交易會的進出口貿易額有了更多的增加。可以說，上述各個方面所獲得的勝利，乃是本屆交易會獲得圓滿成功的物質基礎。

這一個月來，參加了交易會的各國朋友紛紛來往廣州、香港之間。他們到港之後，屢次提到，對於中國工作人員所表現出的熱情、友好、謙虛、誠懇，大小國家和大小客戶一律平等對待的作風，表示滿意。

不僅如此，他們還對於貨價、貨質方面，表示了極大的好感，對於與我國進行貿易，更具信心。

各國來賓所給予的這些評價，說明了交易會在世界上已享有良好的聲譽，這是根據毛主席革命路線所制定的我國「平等互利，互通有無」外貿政策的勝利。

在交易會舉行期間，美國與西方各國的金融戰、貿易戰正在劇烈展開，美國在聯合國內搞「一中一台」的陰謀大受挫折，這一切事實都說明，美國的政治、經濟、社會危機是越來越嚴重了。

交易會與亞非乒賽的相繼勝利閉幕，反映出我國國際關係正日益發展，我國與世界人民的友好關係正日益增進。

[illegible]

紅旗雜誌文

加强無產階級黨性

中國共產黨遼寧省委員會寫作小組

隆重熱烈的閉幕式……舉行了隆重的歡送……地區的朋友們。

印支三國乒球團長 暢談參加乒賽感受
東團長指出朗諾集團參加名古屋乒賽是非法的

加强無產階級黨性

紅旗雜誌文章

中國共產黨遼寧省委員會寫作小組

黨的九屆二中全會以來，全黨遵照偉大領袖毛主席關於進行一次思想和政治路線方面的教育的指示，開展了批修整風運動。這場運動，是社會主義革命的深入，是無產階級文化大革命兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭的繼續。我們共產黨員，特別是黨的領導幹部，在這場鬥爭中，必須認真讀馬、列的著作和毛主席的書，嚴格按照新黨章規定的共產黨員必須做到的五條，努力改造世界觀，切實加強無產階級黨性，以更好地完成黨的「九大」和九屆一中全會、二中全會提出的各項戰鬥任務，鞏固無產階級專政。

偉大領袖毛主席總結了國際無產階級專政正反兩個方面的歷史經驗，提出了無產階級革命事業接班人必須具備的五個條件。根據這五個條件，新黨章規定了對共產黨員的五條基本要求。它要求我們：活學活用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想；為中國和世界的大多數人謀利益；能夠團結大多數人；有事同羣衆商量；勇於批評和自我批評。這五條，指明了共產黨員必須堅持的政治方向、根本目的、工作方法和工作作風，它是無產階級黨性的集中體現，是每一個共產黨員必須具備的無產階級的性格和作風。

在要不要堅持五條，要不要堅持無產階級黨性問題上，存在着兩條路線的鬥爭。這種鬥爭歸根結底是用哪個階級的世界觀改造黨，改造世界的問題。堅持毛主席提出的五條，就是堅持依照無產階級先鋒隊的面貌改造黨，改造世界。而劉少奇一類政治騙子，從地主資產階級的反動立場出發，瘋狂反對馬克思主義的黨性原則。他們抛出黑「修養」、黑「六論」，腐蝕和毒害共產黨員，妄圖把黨員變成他們推行修正主義路線的馴服工具。他們還採取魚目混珠，以假亂真的手法，肆意歪曲、篡改毛主席提出的五條。劉少奇一類騙子，在黑「修養」等反動文章中，另立一套所謂共產黨員和革命幹部的「標準」，在他們的「標準」中，閉口不談馬列主義，閉口不談人民群衆，從根本上拋棄無產階級和無產階級專政的學說，抛棄辯證唯物主義和歷史唯物主義的世界觀。他們的目的，就是妄圖用資產階級面貌改造我們的黨，實現其復辟資本主義的罪惡陰謀。

對一個共產黨員來說，首先的也是最重要的問題，是指導思想問題，政治方向問題，就是說，「要搞馬列主義，不搞修正主義」。馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想是我們黨的指導思想的理論基礎。我們黨的五十年歷史證明，按照馬列主義、毛澤東思想辦事，沿着毛主席的無產階級革命路線前進，我們黨就從勝利走向勝利；反之，離開了馬列主義、毛澤東思想，違背了毛主席的革命路線，我們黨就受挫折，就失敗。看一個共產黨員有沒有黨性，首先要看他是否真正堅持馬克思列寧主義、毛澤東思想，是否運用辯證唯物論去觀察問題和處理問題，在改造客觀世界的同時改造自己的主觀世界；看他在尖銳複雜的階級鬥爭和兩條路線鬥爭中，是否堅定地站在毛主席革命路線一邊。不能離開路線和政策講幹勁，路線錯了，「幹勁」越大犯錯誤就越大。也不能離開馬克思主義世界觀即無產階級的世界觀去講政治，那種反對或歪曲馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的反動觀點，決不是無產階級的政治，而只能是資產階級的政治，修正主義的政治。因此，每一個共產黨員都必須聯系革命鬥爭實際和自己的思想實際，刻苦學習和認真實踐馬列主義、毛澤東思想，用無產階級世界觀把自己的頭腦武裝起來。只有這樣，才能提高在各種不同形勢下識別和抵制劉少奇一類假馬克思主義政治騙子的能力，有效地同黨內外的階級敵人進行堅決鬥爭。

共產黨員「要為大多數人民謀利益，為中國人民大多數謀利益，為世界人民大多數謀利益，不是為少數人，不是為剝削階級，不是為資產階級，不是為地、富、反、壞、右」。推翻資產階級和一切剝削階級，堅持無產階級專政下的繼續革命，解放全人類，這是極其深刻的革命鬥爭。在這個鬥爭中，無產階級必須把絕大多數人團結在自己周圍，最大限度地孤立和打擊一小撮敵人。只靠少數人是不行的，必須團結大多數人，「要團結廣大羣衆，團結廣大幹部，團結這兩個百分之九十五」。因此，一切宗派主義傾向，一切損害黨的團結和黨同人民團結的言行，都是不符合共產黨員必須做到的五條的。如果不是像毛主席教導的那樣，團結廣大幹部，團結廣大羣衆，而是拉山頭，搞宗派，把資產階級的腐朽作風搬到我們黨內來，那就實際上是按照資產階級的世界觀改造黨，改造世界。有這種資產階級派性的人，容易敵我不分，為資產階級野心家、陰謀家「抬轎子」，「吹喇叭」，發展下去是很危險的。我們共產黨員要為中國和世界大多數人民謀利益，為解放全人類而奮鬥終身，就必須一切從全黨的利益出發，鞏固黨的團結，鞏固黨和羣衆的聯系，決不可以為自己，為小山頭、小團體而損害革命事業，損害黨的利益。

共產黨員還必須密切聯繫羣衆，自覺接受羣衆的批評和監督，不脫離羣衆。必須學會「從羣衆中來，到羣衆中去」的馬克思主義領導方法，養成善於聽取羣衆意見的民主作風。自己有了缺點和錯誤，要勇於檢查，並在實踐中堅決改正，像毛主席反復教導的那樣：「必須善於對自己工作的缺點錯誤有完全誠意的自我批評，決心改正這些缺點錯誤」。不要自以為是，只喜歡聽好話，不願意聽批評。特別在勝利的形勢下，我們更要「謙虛，謹慎，戒驕，戒躁」，警惕資產階級思想的腐蝕。要實行民主集中制，自覺維護黨的一元化領導，只有這樣，才能更好地貫徹執行黨的「九大」團結勝利的路線，完成黨的各項任務。

黨章規定的這五條是每一個共產黨員必須做到的。正是在這些根本問題上，表現出一個共產黨員的黨性，表現出一個共產黨員對待革命的態度。把這五條歪曲，割裂，都是破壞無產階級黨性的行為。如果理論同實際脫節，對別人是五條，對自己卻另是一樣，這也是黨性不純的一種表現。

理論和實踐統一，是我們黨一貫的思想原則。一個共產黨員如果只是在口頭上承認五條，而行動上不是真正去做到，那麼，說明他雖然組織上入了黨，但思想上並沒有入黨或者沒有完全入黨。在延安整風時毛主席曾經指出：「我們應當說，沒有科學的態度，即沒有馬克思列寧主義的理論和實踐統一的態度，就叫做沒有黨性，或叫做黨性不完全。」毛主席尖銳地批評說，這種資產階級的壞作風，「拿了律己，則害了自己；拿了教人，則害了別人；拿了指導革命，則害了革命」。我們只有徹底批判和克服這種言行不一、表裏不一，理論脫離實際的壞作風，才能真正地掌握五條，實行五條，無產階級黨性才能得到加強，黨的事業才能不斷取得勝利。

理論和實踐相脫離，主觀和客觀相分裂，是資產階級唯心主義的世界觀，是「左」右傾機會主義路線的認識論根源。劉少奇一類政治騙子，就是這種理論和實踐相脫離，主觀和客觀相分裂的極壞的典型。他們口口聲聲自稱「相信」馬克思主義，但是他們從來不想按照馬克思主義辦事，只不過是用馬克思主義詞句裝璜門面，來掩蓋他們的修正主義，欺騙和嚇唬別人。我們必須善於識破和抵制他們這一套，不給這種修正主義的貨色以任何市場。

還有的人降低對共產黨員的要求，把違反五條的思想作風說成是「小節」，似乎無關緊要。這種說法也是極其錯誤的。

什麼是小節？什麼是大節？對這個問題，要用馬克思列寧主義進行階級的辯證的分析。毛主席提出的五條，就是共產黨員的大節。它體現了無產階級的世界觀和方法論的高度統一，馬克思列寧主義的普遍真理同中國革命具體實踐的高度統一，是共產黨員行動的準則。「要搞馬列主義，不搞修正主義」，這正是最大的大節，背叛馬列主義、毛澤東思想根本原則的劉少奇一類騙子，都是無產階級的叛徒。那些唯心主義、個人第一主義、驕傲自滿、搞一言堂、說假話、脫離羣衆，是資產階級的思想作風，對於執行黨的正確路線，妨礙極大。不堅決抵制、克服這些與五條直接相對立的不正之風，就不能堅持實事求是的態度，就不能堅持革命原則，就不能堅持在馬克思列寧主義、毛澤東思想原則基礎上的團結，也就不能保持堅定正確的政治方向，達到為中國和世界大多數人民服務的目的。這怎麼能說思想作風問題僅僅是「小節」，無關緊要呢？而且任何事物都不是孤立的，靜止不變的。有些人正是由於資產階級思想作風的腐蝕，導致了政治上的蛻化墮落，由思想作風的不正，發展到犯嚴重方向路線的錯誤。因此，決不能把違反五條的思想作風只看作是「小節」。一個共產黨員必須經常用五條對照自己，處處嚴格要求自己，堅決地對照五條去做，把自己鍛煉成為名副其實的無產階級先進分子。

正如文化大革命中已經批判過的那樣，劉少奇一類政治騙子，曾經打着「注意大節」的幌子，來反對無產階級的革命大節。他們所謂「注意大節」，就是要注意為他們那個反對毛主席正確路線的資產階級司令部服務。他們說不必重視的所謂「小節」，則正是區別無產階級和資產階級、革命和反革命的原則問題。劉少奇一伙要執行這種修正主義的組織路線，必然要反對、歪曲和篡改五條，從而全面否定五條，否定無產階級的革命大節。兩條路線鬥爭的歷史經驗告訴我們：他們這樣做的目的，就是要招降納叛，搜羅一小撮壞人，結成死黨，妄圖顛覆無產階級專政，腐蝕和瓦解我們的黨。對他們那一套無恥讕言，我們要繼續開展革命大批判。我們必須以馬克思列寧主義、毛澤東思想為武器，徹底批判他們的修正主義黑貨，肅清他們的流毒，同任何違背五條，降低黨的水平的思想行為進行不懈的鬥爭，保持我們黨的馬克思列寧主義的黨性原則，不斷提高黨的戰鬥力。

毛主席在論述無產階級革命事業接班人的五個條件時，每一條都以赫魯曉夫這個反面教員作對照，給我們以歷史的鑒戒，並且提醒全黨：「要特別警惕像赫魯曉夫那樣的個人野心家和陰謀家，防止這樣的壞人篡奪黨和國家的各級領導。」毛主席提出的五條，是識別真假馬克思主義的銳利武器。

歷史上一切假馬克思主義者，都以偽裝的面目出現，用馬克思主義的詞句，來掩蓋他們反馬克思主義的言論和行為。由於我國無產階級專政空前鞏固，毛澤東思想日益深入人心，偉大領袖毛主席享有崇高的威望，那些混入黨內的假馬克思主義者，資產階級野心家和陰謀家，不得不採取反革命兩面派手法，來反對馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想。要不然，他們連一天也混不下去。劉少奇一類政治騙子，正是毛主席在論述五條中所痛斥的那種掛着馬克思列寧主義招牌的修正主義者，分裂黨的資產階級野心家和陰謀家，搞陰謀詭計的反革命兩面派，也正是毛主席號召全黨要特別警惕的赫魯曉夫那樣的人物。他們由於自己的剝削階級本性，總是要在理論上或行動上違背、歪曲、反對毛主席提出的五條，在這裏或那裏露出馬脚來。我們廣大的共產黨員和革命人民，只要認真看書學習，弄通馬克思主義，加強無產階級黨性，改造自己的世界觀，用毛主席提出的五條對照那些假馬克思主義政治騙子的言行，就能識破他們的真面目，抵制他們的錯誤路線，堅定不移地貫徹執行毛主席的革命路線。

社會主義社會是一個相當長的歷史階段。在這個歷史階段中，始終存在着階級、階級矛盾和階級鬥爭，存在着社會主義同資本主義兩條道路的鬥爭，存在着資本主義復辟的危險性，存在着帝國主義和社會帝國主義進行顛覆和侵略的威脅。一九六八年十月，毛主席在一次談話中強調指出：「我們已經取得了偉大的勝利。但是，失敗了的階級還要掙扎。這些人還在，這個階級還在。所以，我們不能說最後的勝利。幾十年都不能說這個話。」因此，在任何時候，我們都不能忘掉階級鬥爭，不能削弱階級鬥爭的觀念。應當看到，國內外階級敵人對於我國無產階級文化大革命的偉大勝利，對於我們社會主義祖國的欣欣向榮，對於國內外一片大好形勢，萬分恐懼仇視。他們絕不甘心於自己的失敗，必然要瘋狂地破壞搗亂，進行垂死的掙扎。社會上的階級鬥爭不可避免地要反映到黨內來，兩條路線鬥爭是長期的、複雜的。我們要永遠保持高度的革命警惕，切不可書生氣十足，把複雜的階級鬥爭看得太簡單了。

革命的道路是長遠的，經受的考驗也是長期的。每個為共產主義奮鬥終身的共產黨員，要永遠按照五條嚴格要求自己，堅持鬥私，批修，加強無產階級黨性，努力提高階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命的覺悟，緊跟偉大領袖毛主席，沿着「九大」團結勝利的路線奮勇前進，把無產階級專政下繼續革命的偉大事業進行到底！

（原載「紅旗」雜誌一九七一年第十二期）

十一月十四日，亞非乒乓球友好邀請賽男子雙打、女子雙打結束。中國選手李景光、刁文元獲得男子雙打冠軍；日本選手大關行江、今野安子獲得女子雙打冠軍。圖為比賽時的一個場面。（新華社傳真圖片）

亞非乒乓賽閉幕式詳情

穿着各民族服裝的青年歡樂起舞向亞非朋友們致意

前往觀摩友好邀請賽的港澳參觀團也出席了閉幕式

【據新華社北京十四日電】以「增進亞非各國人民和運動員之間的友誼，促進亞非乒乓球運動的發展」為宗旨的亞非乒乓球友好邀請賽，今天晚上在首都體育館舉行了隆重的閉幕式。

亞非乒乓球友好邀請賽從十一月二日開幕以來，四十多個國家和地區的數百名運動員，通過廣泛交往和友好比賽，互相學習，共同提高，為進一步增進亞非各國人民和運動員之間的友誼，促進亞非乒乓球運動的發展，作出了積極的貢獻。參加今晚盛會的各國朋友和運動員以及首都工農兵羣衆近兩萬人，熱烈歡呼這次友好邀請賽的勝利成功。

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王和夫人，應邀觀看了今晚的決賽，並出席了閉幕式。

國務院總理周恩來，中共中央政治局委員江青、張春橋、姚文元，北京市革命委員會副主任吳德，中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，外交部副部長韓念龍，國家體委副主任、亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會主任王猛，中國人民對外友好協會負責人王國權，觀看了今晚的決賽，出席了閉幕式。

出席今晚盛會並在主席台前排就座的還有：朝鮮民主主義人民共和國乒乓球代表團團長李光洙，國際乒聯副主席、埃及乒協名譽主席阿布·赫夫，國際乒聯第一副主席、日本乒乓球代表團團長後藤鉀二，毛里求斯乒乓球代表團團長德萊特，尼泊爾乒乓球代表團團長納拉·沙姆謝爾·拉納，國際乒聯主席羅伊·伊萬斯和夫人，非洲最高體育理事會副主席、突尼斯青年和體育部體育司司長馬哈茂德·謝哈塔，國際乒聯副主席、南美乒聯主席、南美乒聯代表團團長海梅·穆尼奧斯；越南民主共和國乒乓球代表團團長阮光戰，老撾（愛國戰線黨）乒乓球代表團團長豐賽·桑塔瓦西，巴勒斯坦乒乓球代表團團長賽義德·尼迪爾·薩比。參加友好邀請賽的亞非其他國家的乒乓球代表團團長，都應邀在主席台上就座。

亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會主任王猛致閉幕詞。他說：亞非乒乓球友好邀請賽現在閉幕了。我們懷着喜悅的心情，熱烈祝賀友好邀請賽的勝利成功。

請允許我代表亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會，對各國朋友們的團結友好和真誠合作精神表示崇高的敬意和衷心的感謝。

讓我們共同努力，使這次友好邀請賽期間播下的友誼種子在亞非各國生根、開花，結出更豐碩的果實。

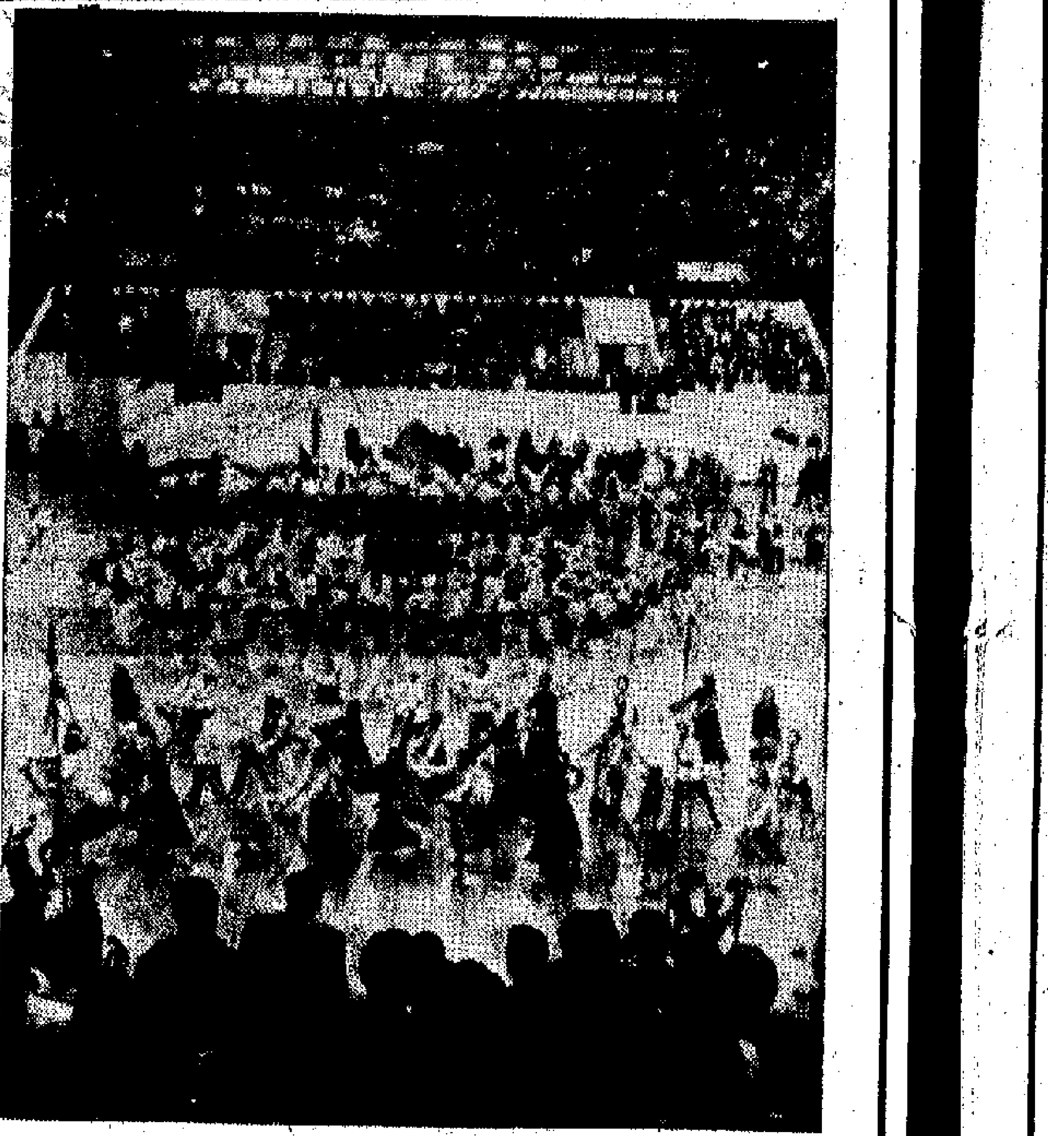
下次邀請賽的範圍將從亞洲、非洲擴大到拉丁美洲。我們預祝亞非拉乒乓球友好邀請賽勝利舉行。

願亞非拉各國人民和運動員之間的友誼和團結，日益鞏固和發展。

講話以後，八百多名穿着中國各民族服裝的男女青年，簇擁着象徵亞非人民友誼之花盛開的大花籃，揮舞花束和彩帶，歡樂起舞，向亞非各國朋友致意。這時，首都體育館裏呈現出各國人民團結友好的動人景象。

出席閉幕式的還有：亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副主任丁國鈺、于步血、曾紹東、吳曉達、趙正洪、趙則棟、李夢華，秘書長宋中，以及其他有關方面負責人王森、白相國、田維新、姚曉程、李宵川等。

前來觀摩亞非乒乓球友好邀請賽的港澳參觀團也出席了閉幕式。



隆重熱烈的閉幕式

亞非乒乓球友好邀請賽於十一月十四日晚在北京首都體育館勝利閉幕。閉幕式結束時舉行了隆重的歡送式，熱烈歡送前來參加友好邀請賽的各個國家和地區的朋友們。（新華社傳真照片）

亞非拉乒乓賽籌委會決定設立聯絡機構

地點在北京由中國乒協負責該機構工作

【新華社北京十四日電】亞非拉乒乓球友好邀請賽籌備委員會第一次會議今天在北京舉行。

出席會議的，有亞非拉乒乓球友好邀請賽籌備委員會各國的代表。他們是：智利的卡洛斯·貝利斯，比爾德斯·普盧塔科·維尼加，加斯東·埃柴斯；朝鮮民主主義人民共和國的孫吉川，金用善；厄瓜多爾的海梅·穆尼奧斯；埃及的阿布·赫夫，陶·赫拉勒；日本的竹原英太郎，四十柴伊久治，安井延；毛里求斯的德萊特爾；尼泊爾的納拉·沙姆謝爾·拉納，恩·辛格；尼日利亞的阿德福阿；坦桑尼亞的宰利·克洛門斯；中國的宋中，于步血，岳岱衡。

與會各國代表推選中國乒乓球代表團團長于步血主持了今天的會議。

會議經過充分的討論和協商，在熱烈的氣氛中一致決定在北京設立亞非拉乒乓球友好邀請賽籌備委員會的聯絡機構，這個聯絡機構的工作由中國乒乓球協會負責。會議還討論了下一次籌備委員會會議的地點問題，決定由聯絡機構負責同籌委會各國通過友好協商確定。

王猛設宴歡迎尼日利亞體委主席

【新華社北京十四日電】亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會主任王猛，今天中午設宴招待前來參觀友好邀請賽的尼日利亞國家體育委員會主席阿德福阿。

尼日利亞乒乓球代表團團長埃豐科拉應邀出席宴會。

中華人民共和國體育運動委員會負責人李青川、亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副主任趙則棟，有關方面負責人何功楷、邢仁先、郭連剛，中國乒乓球運動員梁麗珍等出席宴會作陪。宴會洋溢着友好的氣氛。

印支三國乒乓球團長暢談參加乒賽感受

柬團長指出朗諾集團參加名古屋乒賽是非法的

【本報特派員北京十五日專電】在亞非乒乓球友好邀請賽中，印支三國球隊由於代表了反美鬥爭最前線的越老柬英雄人民，而深受注意。越球隊且表現了不俗的球藝。

他們一致表示參加邀請賽是為了加強與亞非人民的戰鬥友誼，也看到了這友誼。

柬埔寨代表團團長質瓦里表示西哈努克親王任名譽主席的柬乒協很高興參加亞非乒乓球友好邀請賽，它是合法的，是代表柬人民的；參加名古屋乒乓球賽的朗諾集團只是偽裝的代表，沒有資格代表柬人民，當時許多友好國家和進步組織堅決支持柬埔寨王國民族團結政府代表團參加，要求驅逐朗諾，我們藉此機會表示感謝。

老撾代表團團長豐賽桑塔瓦西說，我們為友誼而來，目的在加強團結發展乒乓球運動。老撾愛國軍民正與美帝及其走狗頑強作戰，球隊中有來自戰鬥最前線的解放軍戰士，球隊只訓練了兩個月就帶着美帝飛機的轟炸聲前來北京。越南代表團團長阮光戰說，在越南的激烈反美戰爭中，越南人民保持樂觀，堅信必勝，因得到世界人民的支持。

越南領隊陳加拉佐讚揚乒賽成功。他說友誼不僅充滿於選手間，也表現於觀衆台上，觀衆對每個球隊的歡呼超過對自己的球員，這清楚顯示邀請賽的精神。

他又說由於受到中國的良好接待，越南代表團感到有如在家，每一個團員都找到第二個家了。

泊戰後說這是基於友好的比賽，它使我們歡聚在一起，且將永遠繼續下去。

女子單打決賽後中朝運動員向觀衆致意

十一月十四日，亞非乒乓球友好邀請賽女子單打決賽結束。中國運動員鄭懷穎獲冠軍，朝鮮運動員朴英玉獲亞軍，車京美、吳英淑獲第三名。圖為比賽結束後，朝鮮教練白玉顧、運動員朴英玉（左二）、車京美和中國運動員鄭懷穎攜手向觀衆致意。（新華社傳真圖片）

觀衆大讚新鮮　今天請早
氣氛迫人而來　一波未平一波又起
懸疑緊扣人心　線索離奇引人入勝

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
放映時間略改
兩點半　五點半　七點九　九點九
兩點九　五點四　七點四　九點四
12點四　兩點四　七點九　九點九

分類廣告

營業

萬能角鐵　百葉窗簾

中醫　鍾庸
新遷地址：中環永吉街十二號二樓　醫羽朱室左鄰
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時；星期六下午一時；星期日休息
電話：四三八八一七

潘柏
香港德輔道中二五四號二樓
診症時間

蔡氏
中國醫學內外科　鼻喉皮膚癬瘡胃病雜症
地址：旺角彌敦道五八〇號F三樓

聲明作廢

安嬰托兒　全托寄膳24小時

參加國慶活動後到各地參觀
旅英華僑喜見祖國興旺景象
進一步認識社會主義優越性
此行深刻體會到祖國人民對海外華僑的關懷

【本報訊】一羣應邀回國參加慶祝國慶活動的旅英華僑，在北京與首都軍民歡度國慶節後，暢遊了祖國各地，喜見祖國工農業各條戰線呈現一派欣欣向榮的興旺景象。在祖國參觀四十七天來，他們受到祖國人民熱情的接待，深刻地體會到祖國人民對海外華僑的親切關懷，使他們感到無限溫暖和得到很大的鼓舞。

這羣旅英華僑幸福地表示，十月一日，他們在北京與首都軍民共度節日。當天北京一片歡騰，首都軍民分別在首都勞動人民文化宮、中央公園、天壇公園、頤和園等地舉行慶祝活動。當天一早，他們被安排到頤和園參加園遊會，當他們到達時，只見頤和園內到處都是歡樂的人羣，人們分別在每一個山頭或空地舉行了多采多姿的慶祝活動：唱歌、跳舞、學習演出革命樣板戲等等。他們每當到達及離開一處，都受到祖國人民的熱烈鼓掌歡迎及歡送。他們與祖國人民分享國慶的歡樂，感到十分興奮。當天晚上，他們和參加國慶活動的海外華僑及港澳同胞一道，被邀請參加了國務院辦公室舉行的招待會，李先念副總理等中央首長出席了招待會，與他們一一舉杯祝酒，他們感到無比的自豪和光榮。他們表示，他們是海外華僑，過去被人稱作「海外孤兒」，如今能夠這樣幸福地回到祖國，與祖國人民共度國慶節日，更得到中央首長的親切招待，這是他們過去想不到的。他們激動地表示，這幸福是毛主席給的，是祖國人民給的。

在北京參加國慶活動後，他們參觀了革命聖地延安、韶山；在天津反帝醫院參觀了針刺麻醉手術，參觀了該市毛毯廠；到過有三千年歷史的古城西安，參觀了該市的博物館、高壓電瓷廠及國棉一廠；在南京參觀了南京長江大橋及紅小兵的演出；在武漢參觀了一所新型的中學，看到了教育革命的深入發展；在杭州附近參觀了新安江水電站；在廣州曾到佛山市參觀半導體材料廠等。他們在各地參觀人民公社、工廠、醫院、學校、幼兒園的過程中，具體地了解到我國社會主義革命和社會主義建設的飛躍發展，看到祖國人民在活學活用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的羣衆運動中，煥發出來的嶄新的精神面貌及冲天的幹勁。

這羣旅英華僑表示，通過這次回祖國參加慶祝國慶活動及到各地參觀，使他們深刻地認識到社會主義制度的無比優越性，看到祖國在毛主席的英明領導下，二十二年來取得的翻天覆地的變化。他們表示，在舞祖國取得初步繁榮昌盛，國際威望不斷提高而歡欣鼓舞之時，更加要熱愛祖國，要爲愛國反帝事業作出自己一分貢獻。

今年十月起至明年九月底止
輸美棉毛及人纖織品
配額及管制措施公佈

【本報訊】工商處昨日公佈了一九七一年十月一日起至一九七二年九月三十日止的輸美棉織品、人造纖維及羊毛織品的配額分配及管制措施，以前所宣佈的臨時管制措施將於十一月十六日下午五時停止實施，由十一月十七日起，即實行這一新辦法。

新辦法較引人矚目的是人造纖維及羊毛織品的配額分配原則，規定在一九七〇年四月一日至一九七一年九月三十日期內持有實績的商號，將按其實績以比例分配配額，同時，人造纖維、羊毛紗、原色布、衣服及製成品的配額，工商處將以五五方式分配予付貨商及製造商；人造纖維及羊毛布疋（原色布疋除外）的配額，將按四、三、三比例分配與付貨商、織造商及加工商。

至於無特定限額的人纖及羊毛織品類目，工商處將要根據組別配額及出口授權僧付選，持有所需配額的申請人，可申請出口授權書，有效期爲三個月至六個月。如三個月不運用其所獲配額，可能受到工商處的處分；六個月不運用配額，則必於撤要受到處分。

工商處又稱：配額調用方案的細則將於日內公佈，在方案未公佈的期間內，特定限額類目的配額，可調至無特定限額類目以供使用。

工商處還表示，這一個輸美棉織品、人造纖維及毛織品的配額分配及管制措施，將包括所有棉、人纖及羊毛紡織品在內，但手織地毯及價值在一千元港幣以下的郵包（這些郵包是作爲禮物或私人用品，不擬出售者），則不在管制範圍內。

有關棉、羊毛及人造纖維的官方定義如下：㊀棉紡織品，包括紗、布疋、製成品及衣服，而棉於纖維成份中，其重量或價值佔百分之五十以上者。㊁羊毛織品（包括任何紡織品，棉紡織品除外），其羊毛的重量於纖維成份中佔百分之十七或以上者。㊂人造纖維，包括任何紡織品，其主要的重量爲人造纖維，但棉織品及毛織品除外。

工商處同時公佈了棉織品輸美一九七一至七二年度的配額分配辦法（由一九七一年十月一日開始）如下：㊀將一九七〇至七一年度配額付出百分之九十五或以上的廠號，獲配配額數量將相當於一九七〇

他商號放棄的配額，數量最高可達商號配額分配百分之五。

㊁將一九七〇至七一年度配額付出百分之九十五以下、百分之八十五或以上的廠號，獲配配額數量將相當於一九七〇至七一年度配額百分之一百，另加百分之五增長額。

㊂將一九七〇年配額付出百分之八十五以下，百分之四十或以上的廠號，獲配配額數量相當於一九七〇至七一年度實績，另加一九七〇至七一年度配額百分之十。

㊃將一九七〇至七一年度配額付出百分之四十以下的廠號，將不獲配任何配額。

昨天氣溫繼續下降
最低爲十五點三度
街頭一片初冬景象

【本報訊】天氣漸趨寒冷，昨天最低氣溫再降至十五點三度，是「立冬」以來最低紀錄。同時，氣候乾燥，空氣相對濕度一度降至百分之三十三。

昨天早晚涼意甚濃，且吹較強偏北風，街頭一片初冬景象。

昨天下午有陽光，但最高氣溫也僅二十一點六度。數日氣候乾燥，相對濕度在百分之四十五以下，下午三時一度降至百分之三十三。

這幾天，風高物燥，居民宜慎防火燭。

天氣預測

和緩北風，[illegible]地方清新，晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約廿三度。

昨天的紀錄

最高	廿一點六度
最低	十五點三度
陽光	七點九小時
雨量	無

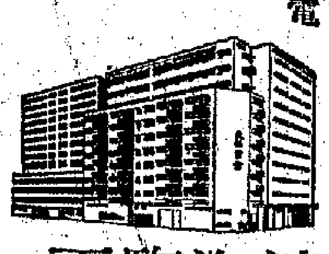
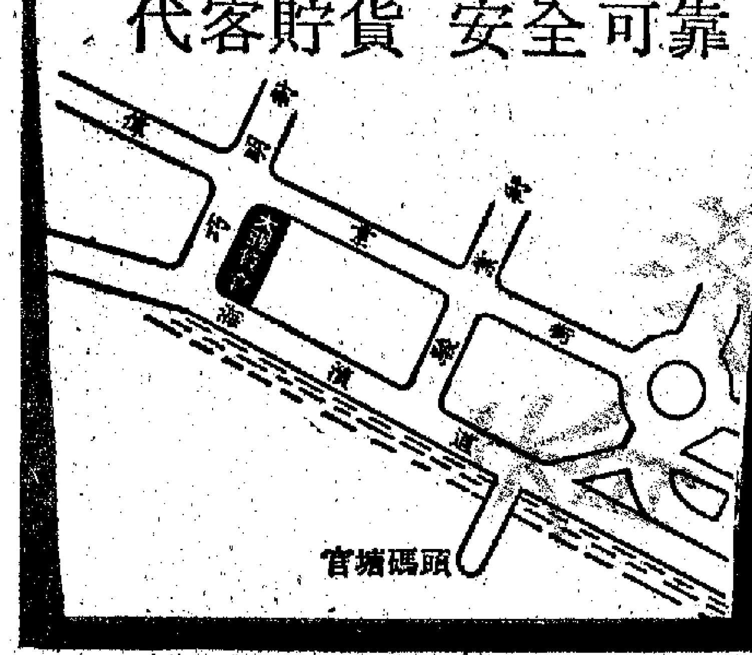
今年九個月劫竊案
比去年同期幾增倍
共八千多宗　金舖劫案六十多宗

【本報訊】今年以來，本港發生的劫竊案，合計達八千六百八十多宗，由今年一月至九月爲止，劫案數字比去年同期增加幾近一倍。從這些數字顯示，本港治安惡劣，盜賊橫行，威脅居民生命財產安全，已達極其嚴重的地步。

據統計，今年以來，本港發生劫案四千二百七十四宗，竊案四千四百一十四宗，合計爲八千六百八十八宗。而遇劫遇竊未報案者尚未包括在此數字內。在這八千六百八十八宗劫竊案中，居民財物損失約爲三千萬元。

今年十個月以來的銀行、金舖劫案，數字驚人。據統計，持槍械劫銀行的案件約十宗，損失約五十萬元；金舖劫案達六十多宗，損失約二百萬元，爲歷年最高紀錄。

與去年同期比較，更顯示本港治安問題之日益嚴重，去年一月至九月的九個月內，本港發生劫案一千九百七十一宗，而今年同期的劫案竟達三千八百二十六宗，增加幾達一倍。

大强貨倉
擴充新倉
電話：K五五八二四二K
八一五一五九八K
七五四五九八K

便方通交　濱海臨面
善完理管　敞寬積面
靠可全安　貨貯客代


五匪潛入酒家
綁伙計爆夾萬並烹大閘蟹下酒
西灣菜街一樂器行失竊

【本報訊】昨日，港九又發生多宗劫竊案。五名青年匪徒潛入尖沙咀仁利酒家，將店內六名伙計綑綁，爆開夾萬掠去二千六百多元，並進廚房動手烹大閘蟹，開洋酒而飲，逗留一個多鐘頭才離去。

被劫的仁利酒家在加連威老道卅九號，該酒家每日凌晨四時打烊，昨晨收工後有六個伙計留在店內，四人玩牌，另兩人在閣樓睡覺。

昨晨五時左右，五名年約廿餘歲匪徒，從酒家後園窗潛入，到廚房取菜刀指嚇各人，將他們綑起，用毡將他們蓋着。匪徒爆開夾萬將內存二千六百多元取去，並將各伙計身上現款及兩隻手錶掠去。五賊得手後意猶未盡，竟入廚房自行炒菜下酒，並有大閘蟹，直至六時許始施施然離去。

中區大道中四十九號廸下生發錶行，前晚收舖後無人留宿，直到昨晨開舖時，店員發覺店門鐵閘的鎖已被撬毀，店內東西凌亂，被偷走手錶一批及現款三千元，於是報警。

黃大仙徙置區卅二座一間商店，昨日上午九時左右，遭三名飛仔打劫，失去現款千餘元。當時，該店老闆與一名姓陳男子在店內，突然有三名飛仔衝進，一人把風，兩人入內，從抽屜裏劫去現款，得手後散水，其中一名飛仔逃至橫頭磡第四座附近被捉住。

上午十一時許，旺角西洋菜街一〇五號的一間樂器行被發現被竊去現款一千三百元及一批價值一萬六千多元的音響器材。估計竊賊由廁所的窗口爬入偷竊。

筲箕灣道鳳源大廈十一樓，於昨日上午十一時半至下午一時之間，被偷去二千零八十元現款。估計竊匪乘事主出外後，撬毀大門入內行竊。

下午一時至三時四十分之間，深水埗元洲街麻租屋邨第六座七樓六〇一室，被竊賊偷去一批值三千多元的物品及現款六十元。

下午一時左右，尖沙咀彌敦道寶慶大廈十一樓A座，發現被偷去現款六百八十元及一個價值二千多元的手錶。估計竊匪用百合鎖匙打開大門入屋行竊。

上午八時許，北角英皇道七一四號三樓發現失去一千二百元現款及一批文件。估計竊賊由一扇打開的窗口爬入屋內偷竊。

昨日下午二時十五分，中區德輔道中連卡佛公司的珠寶首飾部發現失竊，一個放置在飾櫥內，價值一千九百元、高約十二吋的掛鐘被偷去。

「佛山」罹難者家屬
要求賠償案開訊

【本報訊】颱風「露絲」八月十八日襲港時，引致來往港澳之「佛山輪」沉沒，八十八名船員罹難，其中八十一名罹難者家屬，具狀香港地方法院，向大德興輪船公司提出要求勞工賠償。該案已開始聆訊，昨日聆訊五十四宗，所餘二十七宗今日繼續聆訊。

「珍寶」調查委會
徵求各界供消息

【本報訊】當局將派調查「珍寶」海鮮舫火警的調查委員會，現公開徵求各界人士提供關於該宗大火的消息。

委員會秘書羅拔時說：「凡願意書面或親身向委員會提出證供，及認爲能夠提供有用資料的人士均請儘早與本人接洽。」任何受到該事件牽連或與該事件有關而希望由法律顧問或律師代表出庭的人士或團體，亦宜儘速與調查委員會秘書連絡。

據悉：該委員會地址爲香港中區港府合署東翼一一九室。電話號碼九五三一二二。

香港仔「珍寶」海鮮舫大火發生於十月卅日（星期六），共有三十四人死亡，許多人受傷，並有一人仍告失蹤。

文慶鯉到港

【本報訊】著名的文慶鯉已到港供應，旺角粵海與東風樓均可吃到。

產於肇慶的文慶鯉，是鯉魚中的上品，是肇慶著名的[illegible]，故特別肥美。

大窩口三百餘小販
遭當局强行拆攤檔
新遷擺賣區地僻人少不利經營
兩月後又傳要搬更使小販不安

【本報訊】大窩口徙置區的三百餘小販攤檔，前、昨兩日先後遭警方及葵仔部人員追遷到第十九座旁邊僻靜的臨時市場。小販指出該處地勢高，行人少，經營困難，不利他們謀生。

這批小販原在該區第十二、十三、十四、十五、十六及十七座一帶擺賣，前日下午及昨日整天，警方及葵仔部先後三次派出三、四百人員，到上述強行拆除小販的攤檔，並要他們搬到該區第十九座旁邊空地的臨時市場擺賣。

據該處小販訴說，所謂臨時市場，是該區最高的地方，居民很少到那裏，無論生意，一家人的生活將大受影響。

他們又說，據傳七個星期以後，當局又要他們再搬到另外一個臨時市場，這樣他們就像被人當作「波」一樣踢來踢去。昨晚，很多小販都不願意搬到第十九座旁邊的臨時市場，而把被拆的攤架及貨物放置在徙置區的騎樓底。

小販昨日派出代表與有關方面交涉，但得不到結果。

五男女涉嫌行劫

【本報訊】四男一女涉嫌與數宗劫案有關，昨日在北九龍裁判署提堂。

五名被告是：梁日華，十七歲；謝日芬，廿四歲；陳忠，二十歲；鍾X，十八歲；陳X（女），十六歲。

控罪共三項：一、控告一、二、五被告於十一月十一日劫杜惠芳六十元，一百五十元，手錶，兩戒指，一水草，劫去杜秀芬手錶一隻，K金頸鍊一條，戒指一隻，劫去黃錦匯三十元，劫去應秀英一百五十元，手錶一隻，金鍊一條。二、控告第三被告，十一月十日傷害[illegible]。三、控告一、三、四、五被告，於十月二十八日劫周欽華一千〇六十元，三條頸鍊，一個[illegible]，押候審訊。

又：六飛仔被控劫尖沙咀廣東道，今在南九龍法庭提審，法官認爲要調查該六人家庭背景，將案押後九日。

該六飛仔爲：陳X成，十七歲；陳X中，十七歲；劉X，十八歲；鄭X，十六歲；廖X偉，十七歲；王進X，十八歲。

中僑國貨
爲您提供
最佳禮品

心靈領先・寄代送代・便方擇選・品樣列陳
總公司：九龍彌敦道580J-590號　電話：K855021
分公司：九龍彌敦道528—532號　電話：K302351

珠江
長咀濾煙

品質最高
煙味最好
廿支庄八毫
中國南洋煙草公司

火警昨達七十二宗
燬屋十餘斃二孩
白田徙厦傢俬工場四小姊弟擦火柴惹禍
鄰居奮勇灌救一婦女自火窗救出二小童

【本報訊】風高物燥，火警頻仍。昨日港九新界共發生火警七十二宗，計港島二十宗……

法國家巴黎銀行海外總經理來港

【本報訊】法國國家巴黎銀行巴黎總行海外總經理許格（Mr. François Hecker）將於昨日宣佈：由十一月十七日（星期三）上午十時正起，介於加拿芬道與信義街之金巴利街，將暫時予以封閉兩個月，禁止車輛通過，以便進行道路工程。

留邦夫人（Madame G. de la Villebrunne）爲該行油麻地分行主持開幕剪綵典禮。法國國家巴黎銀行巴黎總行外務部經理費諾（Mr. Edouard Finot）、外務部副經理尼高（Mr. Yves Nicol）及買理培（Mr. André Galibert）亦將於今日自廣州抵港。

淺水灣南灣

水灣及南灣海濱部份樓宇，將由明日（星期三）下午十時至翌晨六時，暫停供水，以便水務局人員在該處接駁水管。

受影響樓宇爲南灣道所有樓宇，淺水灣道七十號至一百一十號及海灘道。

馬房工人自殺獲救

店有一男子服毒及懸樑企圖自殺，幸被人及時發覺，將他制止後，送院洗胃。

該男子何樹，三十歲，馬伕，住藍塘道馬會宿舍。他是於前晚到該酒店開房，直至上述時間，店伴發覺他用蔴繩企圖吊頸，立即將之制止，同時發現他事前已服食一種毒藥，痛楚不堪，於是報警將他送院救治。

華革舞蹈組招收新學員

【本報訊】香港華人革新協會舞蹈組招收新組員，報名由即日起至十一月廿五日止。歡迎愛好舞蹈者參加。報名表格可向該會會所（灣仔軒尼詩道290—298號德華大厦十樓）及九龍佐頓道白加士街五十一號六樓索取。

淘汰杯賽最末一仗
荃灣電話爭出線權
下午三時起在花墟決定勝負
實力接近將是一場「五五波」

淘汰杯足球賽賽程表

尖險軍 1	警察 3
清防 5	新山 0
九巴 0	南華 1
東方	

火警昨達七十二宗 燬屋十餘幢二孩

白田徙置區傢俬工場四小姊弟擦火柴惹禍

鄰居奮勇灌救一婦女自火窗救出二小童

【本報訊】風高物燥，火警頻仍。昨日港九新界共發生火警七十二宗，計港島二十宗，九龍二十四宗，新界二十八宗。昨日，石硤尾白田徙置區一間住宅式工場四級大火，兩名小童慘遭焚斃；觀塘茜草灣木屋區的大火，使百多名木屋居民無家可歸；一艘停泊在太古船塢的貨輪昨晚深夜發生四級大火，至截稿時仍在灌救中。

焚斃兩人的大火發生於石硤尾白田徙置區第六座七樓六三七、六三八室，該處爲製造傢俬工場，部分爲住家，志同姓林，與六子女在上址居住。昨午三時許林與妻子攜長女與次子外出，剩下四名年幼子女在屋內。據說，當時林的子女擦火柴到床底找東西，不慎燃着床底雜物，一瞬間火光熊熊不可收拾，四人被困屋內。鄰居發覺隨即報警，其他住戶親狀合力搶救，由於現場內放置有乳膠等易燃物件，火勢越燒越旺，一名女居民冒險衝入屋內將林的第四、第六兩名孩子救出來，待再次進入火場時，烈焰卻已封閉門口，困在屋內的林家小姊弟慘被活活燒死。半小時後，火勢才告熄滅，屋內所有傢俬雜物都成灰燼。

遇難的兩名死者爲：林月嫻，女，十二歲，排行第三；另一名林國樂，男，八歲，排行第五。

茜草灣火焚木屋區 太古塢海輪燒貨倉

前者災民卅戶 後者燃燒四小時

觀塘茜草灣木屋區大火發生於下午五時，燒燬的木屋約有十間之多。大火起後一發不可收拾，迅即四周擴散，濃煙烈焰衝天，居民爭相逃命，僅以身免，衣服財物未能及時取出。由於天旱物燥，各木屋互相接鄰，迅即波及，大火燃燒約半小時始被控制。被燬家的災民有三十戶，一百二十人。

一宗海上大火發生於昨晚九時許，當時，一艘停泊在西灣河太古船塢內的貨船「青島」號發生四級大火，該輪屬太古輪船公司所有，排水量五千噸，目前停泊在該船塢，船上所有貨物已然卸下。昨晚九時許，船塢工人發現該船的第四第五艙有大量濃煙冒出，於是報警。消防員到場灌救，由於起火兩艙艙蓋緊閉，大火在艙內愈燒愈烈，至十時五十六分，大火升爲四級。大火燃燒四小時，糾今晨一時許始被撲滅。

金巴利街明起封閉

【本報訊】交通處昨日宣佈：由十一月十七日（星期三）上午十時正起，介於加拿芬道與金巴利道之金巴利街，將暫時予以封閉兩個月，禁止車輛通過，以便進行道路工程。

法國家巴黎銀行 海外總經理來港

【本報訊】法國國家巴黎銀行巴黎總行海外總經理符斯格（Mr. François Hecker）將於今日由巴黎抵港。明日將聯同駐港法國領事雷邦夫人（Madame G.de la Villebrunne）爲該行油麻地分行主持開幕剪綵典禮。法國國家巴黎銀行巴黎總行外務部經理費諾（Mr. Edouard Finot）、副經理尼高（Mr. Yves Nicol）及賈理培（Mr. André Galbert）亦將於今日自廣州抵港。

淺水灣南灣 明局部制水

【本報訊】港島淺水灣及南灣海濱部份樓宇，將由明日（星期三）下午十時至翌晨六時，暫停供水，以便水務局人員在該處接駁水管。受影響樓宇爲南灣道所有樓宇，淺水灣道七十號至一百一十號及海灘道。

馬房工人 自殺獲救

【本報訊】昨晨一時三十分，灣仔白宮酒店有一男子服毒及懸樑企圖自殺，幸被人及時發覺，將他制止後，送院洗胃。

該男子何樹，三十歲，馬伕，住藍塘道馬會宿舍。他是於前晚到該酒店開房，直至上述時間，店伴發覺他用麻繩企圖吊頸，立即將之制止，同時發現他事前已服食一種毒藥，神態不堪，於是報警將他送院救治。

上水五十多家皮廠 面臨強拆未獲安置

廠商千萬投資凍過水 近千工人也瀕失業

【本報訊】設在新界上水區內的數十間皮革廠，被新界民政署限令於今年底之前拆除，否則要「將土地收回」。這是今年以來，新界民政署向該批工廠廠址的承租人發出的第二次「通知」。

繼今年四月一日之後，有關當局昨天又向上水區各間皮革廠發出「通知書」，指這些皮革廠「建於農地之上」，「違反批租條件的規定」，因此限租人於本年底之前「將此等非法設置的工廠拆除」，新界民政署警告說，如不拆除，則「將土地收回」。但是，當局卻沒有向這些廠方提及有關合理安置問題，只是若無其事地要他們遷往荃灣理民府指定遷往「葵涌」人士所謂「聯營行業」的地區」。

上水區內的皮革廠約有五十間，大多數建於上水火車站附近一帶地面，面積超過十八畝，主要是加工牛皮，製[illegible]。

這些工廠，大多開設了十幾年，有關廠商說，這些工廠，投資大多達數十萬，一些家庭式的小廠也投資數萬元。若一旦他遷，廠內設備大部分變成廢物，損失慘重；即使遷到別處，也得重新花一筆可觀的建廠費，那等於重新投資。這對經營者來說，無疑是一個難題。

在這五十多間皮革廠中，有近千工人，他們將受失業威脅。

普通教育文憑試 自修生今起報名

【本報訊】教育司署昨日宣佈：一九七二年六月舉行之倫敦大學及英國聯合大學普通教育文憑試，現已開始辦理自修生報名手續。

自修生可到民政司署及分署索取報名表格，填妥後於本月二十日正午前交回（一）香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓；（二）九龍油麻地彌敦道四〇五號九龍中央郵政大廈五樓。逾期將不受理。

蘭桂坊兩樓宇 昨被當局封閉

【本報訊】建築處昨日宣佈：港島蘭桂坊十八號及十九號爲危樓。據稱，該處鄰近樓宇拆卸後，影響此兩幢樓宇後座，致出現牆壁嚴重破裂，隨時有倒塌之虞，已頒令緊急封閉，命令之佈告已於昨晨在各樓宇張貼。

華革舞蹈組 招收新學員

【本報訊】香港華人革新協會舞蹈組招收新組員，報名由即日起至十一月廿五日止。歡迎愛好舞蹈者參加。報名表格可向該會會所（灣仔軒尼詩道290—296號德藝大廈十樓）及九龍佐敦道白加士街五十一號六樓索取。報名時需二吋半身近照兩張。該組定每星期四、六晚八時至十時在該會灣仔會所上課。

首輪院影 又將加價

【本報訊】據西報報道，本港首輪西片戲院，明年一月再提高票價百分之廿五，此爲一年內的第二次加價，放映頭輪國語片的一些影院，亦將採同樣步驟。此次加價，前座將由二元增至二元五角，後座由三元增至三元五角，超等增至四元七角。

港澳三客輪 周五起加班

方便赴澳參觀賽車旅客 澳旅店已訂八九成將客滿

【本報訊】港澳線客輪在本周末澳門大賽車期間加班，自十九日（星期五）開始，各輪班期如下：

十九日（星期五）萃山輪港開下午五時半、深夜十二時三刻；澳開下午九時半。東山輪，港開下午二時半、十一時半；澳開上午九時、下午七時。松山輪，港開下午二時，晚上十一時；澳開早晨四時、下午六時。

廿日（星期六），萃山輪港開下午十時半、九時，澳開上午九時、下午五時。東山輪港開下午五時及半夜十二時半，澳開午十二時，晚九時。松山輪港開下午二時半，十一時半，澳開晨四時、下午七時。

廿一日（星期日），萃山輪港開上午九時、下午九時，澳開下午五時。東山輪港開深夜十二時，澳開下午六時，松山輪港開下午二時、十一時，澳開晨五時及下午七時。

廿二日（星期一），萃山輪港開上午七時半、下午五時半，澳開晨四時、午十二時、晚九時半。東山輪港開上午十一時、夜十二時，澳開晨四時半、下午四時。松山輪港開下午二時、十一時，澳開晨五時、下午六時半。

據澳門消息：由於本澳大賽車，各酒店本周末起一連兩天的客房已被港客預訂去約八成或九成，這些酒店一般規定由本月十七日起計租，目前中區部分酒店仍有客房接受預訂。

一般旅業商人估計，今年來澳看賽車的港客人數不遜往年，屆時除各酒店客滿外，其他別墅、公寓也會「爆棚」。

口蹄症疫期臨近 養豬者請早預防

【本報訊】漁農處昨日向所有養豬的人提出警告，要爲他們的牲口作防止口蹄病的注射，因爲每年十月開始至翌年一月，此種口蹄病的症狀都會增加。

據發言人說，今年十月，這種口蹄病已不時發生。如果任何人欲知有關處理口蹄病等事情，可打電話新界一八一四一一有關部門，該處的人員將準備答覆所有有關口蹄病的問題。

觀塘茜草灣木屋區大火現場。

兩家人小故鬥毆 勸架者竟遭擊斃

荃灣打架案變兇案傷者有五人

【本報訊】昨晨零時三十分，一名男子因勸架而被人用鐵槌木棍亂打，重傷送院，不治斃命。結果一宗打鬥事件，演變成兇殺案。

該案發生於昨日下午五時三十分，地點在新界荃灣深井新村第五十八號門前。事緣該村有兩家人因污水倒問題發生口角，後來大打出手。死者住五十八號屋，事發時他剛巧放工返家，見家門前發生大打鬥，於是上前擬加勸阻，不料被人用鐵槌在腦後一擊，後又被人用木棍亂打，重傷送院不治。

死者黃嚴成，四十二歲，是生力啤酒廠蒸酒工人，有一妻八子女，長子才十七歲，幼子在哺乳期間。昨晨，其妻聞訊後痛哭至昏倒。

另五名傷者，其中三名是五歲女子和兩名十七及四十七歲男子，數療後離院，而另外兩名約廿一歲及七十多歲老人，則仍在依利沙伯醫院救治。

事後，警方在現場檢得木枝木棍，懷疑是打鬥時所用武器，並拘留一名十七歲男子作進一步調查。

讀者欄

「不談政治」某女校 有人散播蔣幫言論

關心該校一讀者促其主事人及早注意 不要再讓別有用心者在校作反動宣傳

來信

編輯先生：

中華人民共和國在聯合國的合法權利獲得恢復，對這件大事，除了一小撮死硬分子外，絕大多數人表示歡迎。

港島一間基督教女子中學，平日標榜不談政治，但最近在「公民訓練」堂上，通過播音器向整個中學部作「時事分析」時，竟然大發謬論，胡說聯合國通過恢復中華人民共和國的合法權利和驅逐蔣介石集團這個決定，是「走向滅亡的道路」……會「自行消滅」云云。

這不是十足的蔣幫腔調嗎？

我知道，這間女子中學大多數老師都不這樣想的。而且，對於聯大表決的結果，校中大多數師生都覺得開心、高興，大家都認識到，中華人民共和國政府是中國唯一的合法政府，台灣是中國領土不可分割的一部分，聯合國的決定，反映了世界人民的共同意願，反映了不可阻擋的歷史潮流的發展。

作爲關心這間學校的人，希望該校主事人及早注意，不要再讓別有用心的人在校內進行反動宣傳。

順頌

撰安

讀者　珠上

十一月十日

北角菜市多小賊 主婦連番遭飛搶

編輯先生：

我們一家居住在北角，本月上旬，家人到春秧街街市買餸，兩次被飛仔搶去銀包，蒙受損失。

聽我家人說，第一次是她在春秧街近電車總站附近買蔬菜，突然被一名年約十八、九歲飛仔從背後搶去銀包，內有二十多元，飛仔得手後，向海旁方向逃去。第二次是她與一位朋友到春秧街與北角道交界處購買火水爐，又遇到一名飛仔，而此人也是二十歲以內，當時，他裝作在旁邊另一小販檔選購五金零件，趁家人不覺，突然搶去她手中的銀包，內有四十元現款。

連日來，從你們報章上，看到劫竊案天天都有發生，匪徒當街做世界，已成司空見慣的事，治安如此惡劣，使我們居民出入提心吊膽，我們認爲，警方不能讓這種搶劫案件增長下去，應設法對搶劫行竊者予以嚴懲，以保障我們納稅人的生命財產安全。此致

編安

讀者　彭均

十一・十三

簡覆兩則

發木子先生：你想在碼頭、車站刊登商品廣告，價錢、辦法等，請向廣告公司接洽，前位問題亦可請廣告公司代辦。

渡冷霜女士：市上的「即映即有」照相機，一般「即有」照片一張，是沒有底片的。

身份證丟了 應立即報失

「善忘人」先生：

你遺失了身份證，應馬上去人事登記處的任何一間辦事處報失。

常有的情形是：人們在拾到別人的身份證時，會把它交還或寄回人事登記處，因此，你去該處報失，可以查一查是否有人拾獲你的身份證。假如沒有的話，人事登記處會將你失去的舊證註銷，在三星期內給你補發新的身份證。

一批青年足球員 今天參加選拔賽

選拔地點改在花墟球場

【本報訊】足總的青年球員訓練班選拔賽，原定今天下午四時至六時在跑馬地球場舉行，現因事改在花墟副場，時間不變。非屬會球員的選拔賽，亦改在花墟副場，日期仍爲十九日。

各組屬會報名參加球員共三十八人，足總要求各球員須在今天下午四時前報到。非屬會球員共有一百六十多人參加。

主持這次訓練班的教練一共九名。他們是陳輝洪、黎兆榮、彭昭璟、鄺振湄、鍾廷光、李德祺、張觀新、曾埃福和朱志成。

大球場一場夜波 流浪淘汰愉園

上半場以僅有的一球奠定勝局

【本報訊】流浪昨晚在大球場與愉園進行一場甲組淘汰杯足球賽，經過九十分鐘的劇烈爭持，流浪以一比零獲得小勝，晉入複賽週。

愉園球員盧福興在將近完場的最後兩分鐘，被球證指爲舉動犯規，促令離場。首場預備組友誼賽，東方以五比零勝流浪。昨晚觀衆有一萬〇九百餘人，場面相當熱鬧，有些觀衆指球證執法有欠公正，表示不滿。

愉園昨晚演出頗不錯，在比賽中，表現流浪鬥快，上半場不能守得穩，且在卅五分鐘時，鍾楚維曾製造一個單騎直前的極好機會，勢在必入，但在近門時被朱國權及時撲出，以致未能取得領前之局。

看上半場的競逐情形，流浪因快中，互有攻守，雖然流浪以高度爭奪，中場形勢流浪勝一籌，只是愉園爭持尚好，並不遜色，到了下半場最初七分鐘內，愉園也曾取得「單刀赴會」的機會，一次又是鍾楚維踢球直前，近射被朱國權撲出；另一次是鍾楚維單對單地稍慢一步，又失掉一個可入機會。如果愉園在連續三「單刀」機會而射入一球的話，則戰局的結果便有不同了。可是愉園之敗，就是敗於頭球吃虧，戰至下半場廿五分鐘時，流浪追得角球，郭家明開出，落點很妙，愉園守衛竟未加以注意，只見高力士頭角一插，飛入網內，流浪遂以此僅有的一球拒愉園淘汰出局。

下半場，流浪以鄧鴻昌入替歐陽純。到十六分鐘，鄺國成因傷離場，又以石拉遜入替。愉園也有梁雄光在被球證「抄牌」後離場，由江達祥入替。此後，雙方仍以快勁作互相爭持，情形緊湊，但愉園前鋒在次得球侵入流浪禁區，總被那身高腳長的夫斯利擊退。卅八分鐘，又戲歷近門頂入一球，球證以越位不算。至四十二分鐘，愉園盧福興被球證罰出，愉園遂以十人應戰，無法扳和，流浪乃以一比〇結束了這場比賽。

流浪：朱國權；天斯利、鄺國成、郭家明、歐陽純；黎新祥、馬迎祥、高力士、伊[illegible]

愉園：盧福興、梁雄光、余國傑、林英傑、周志雄、鍾楚維、黃文光、[illegible]根、黃永生

電話對東方 改周五舉行

【本報訊】足總昨天發出通知，原定於上月十日舉行的甲組聯賽電話對東方一場，現改於本月十九日（星期五）下午三時半在花墟舉行。這場比賽的勝負與電話「護級」有關，電話已獲得奧干奴的加盟助陣，準備全力對東方搶分。是日首場預備組聯賽於下午一時三刻開始。

另一場乙丙組金禧杯半準決賽獄吏對天鵝，因兩隊經過兩場一百二十分鐘的比賽，仍然未分勝負。足總現將原定十八日在大球場作頭場演出的天鵝（或獄吏）對精工一場改爲天鵝對獄吏的重賽，下午三時一刻開始。

淘汰杯賽最末一仗 荃灣電話爭出線權

下午三時起在花墟決定勝負

實力接近將是一場「五五波」

【本報訊】甲組淘汰杯足球賽，今天下午三時由荃灣在花墟球場出戰電話。門票全收二元四角。這是初賽的最末一仗，並由雙方的預備組隊先作友誼賽。

電話雖然在聯賽中戰績很差，爲預作「護級」之計，設法招募「三三」「志剛球員」來增强戰鬥力，爭取較好成績。現已得到脫離嘉山的奧干奴加入效力，今天將在陣中出現，與荃灣作許勝不許敗的淘汰賽之爭。如在這場比賽中有較佳的表現，而取得勝利，則對於「護級」進行會有轉機。荃灣與電話的實力相差不遠，也是「護級」一分子。因此，今天兩隊相逢，誰勝誰負，頗惹重視。因爲雙方演出如何，都與聯賽息息相關。

荃灣最近在聯賽中曾用快打慢擊敗九巴，預料今天荃灣亦將憑着氣力和速度而與電話拚搏，但無必勝把握，原因是球員的腳上功夫，並非好過電話，嚴格說句，乃是一場「五五波」，互有可勝之機，亦有致敗之由。勝負之數，要看彼此前鋒如何掌握機會而定。電話的奧干奴助陣，他的「波底」原屬不錯，球齡也不算老，一旦轉換了環境，說不定成爲電話鋒線最起作用的一員。關於此點，今天一看便知。

荃灣與電話都是此項比賽的配角，並非爭標分子，能勝能負，對比賽本身無關重要，主要是爲表現較佳的一隊，也會「第二場完」的。因此，對今天之戰，毋須斤斤計較勝負，那在今天表現較佳，另方面對聯賽前途漸有轉機。

荃灣：駱文強、何永榮、楊振淵、杜陸炳、陳大猷、劉志森、石黃榮城、李炳雄、余志成、黃康寧

電話：盧李崇剛、國黃志華、李北黃耀榮、奧干汝、華趙汝莞、胡玉宇、許樹寂

乙組排球決賽 秩序已告排定

【本報訊】排球聯會主辦的公開銀牌排球賽，男乙組四隊決賽秩序已排定，全部在麥花臣場舉行。賽程如下：十一月十七日下午七時，愛斯對南華；八時半，飛狐對維聯。十八日下午七時，愛斯對維聯，八時半，南華對飛狐。十九日下午七時，飛狐對愛斯；八時半，維聯對南華。

今晚共三場 乙組籃球賽

【本報訊】籃聯會主辦的公開乙組籃球賽，今晚在修頓籃球場共有六場舉行，秩序是：六時三刻，特區對青籃團，均安對自力；七時三刻，蘇青對中僑，速東對公民；八時三刻，專青對青年，捷基對華青。

花墟一場淘汰賽 洋陸軍受挫 警察獲晉級

場觀衆不足一千之數

【本報訊】昨天在花墟舉行的甲組足球淘汰賽，警察以二比一勝英陸軍。這場比賽，觀衆僅得八百四十二人，場面冷落。

警察能夠淘汰英陸軍，是全隊演出較英陸軍好。英陸軍雖然青排，但球員技術造詣較差，合作亦欠默契，前鋒線雖有攻勢，球員却未看「射門」，無法與警察對攻扳和或取勝。

昨天，警察憑了較佳的腳法與對方週旋，得勝是意中事，但他日在複賽中與消防碰頭，恐怕仍然要被淘汰。

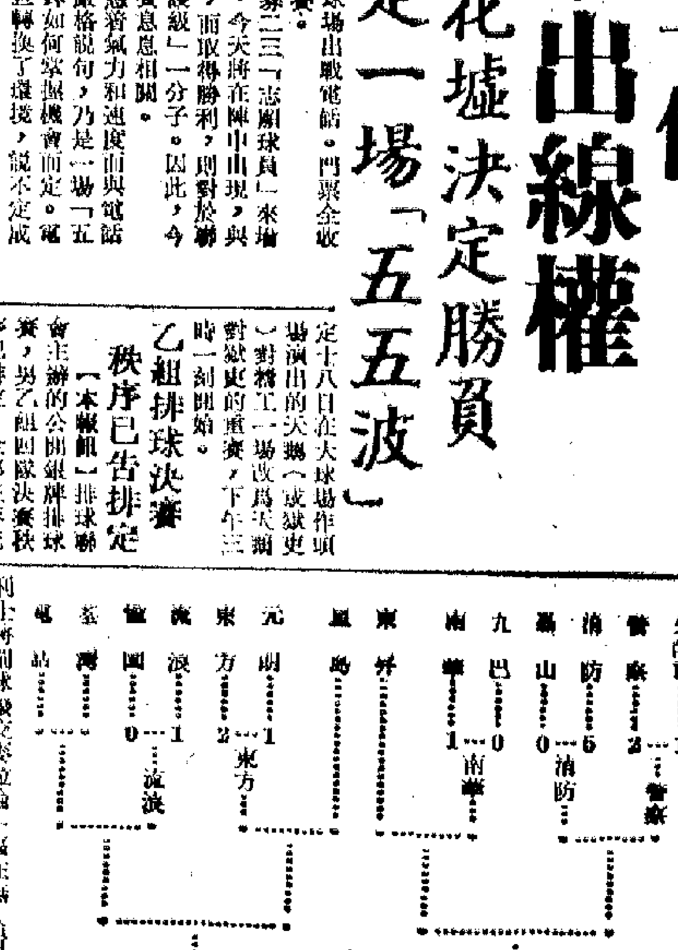
比賽開始，過程雖然緊張，但全無精彩，大部時間都在中場爭奪，埋門和射門機會甚少，球來球去至廿九分鐘，變通治將球傳中，奇利近門頂入，何義新撲救無從，英陸軍首拔頭籌。卅分鐘，警察劉守政入特黃成。四十二分鐘，警察全力搶攻，蕭故擺沿邊疾進，在底線處大腳將球傳中，落點甚佳，張德貴搶截得手，頓成單刀之勢，巴比來開搶救不着，被張勁射得手，一比一平。完上半場前一分鐘，警察在禁區外獲得間接自由球，高利士將球撥交麥拉倫勁射，但在人叢中被對方守衛擋出，伍炎勝截得來球再射，又告斜出。不久，上半場完。

休息再戰，十分鐘，洋兵麥加非入禁門出把關。十七分鐘，警察麥拉倫得機抽射，麥加非接個正着。卅一分鐘，奇利獲得變通治的傳送，單騎深入，勁射中楣彈出，變通治及時趕到，頭槌攻門，又告斜出。英陸軍未能射入此球，全隊像洩了氣的皮球，無精打采。卅七分鐘，伍炎勝傳球，賴汝楓在無人看管下，兜單對腳地勁射高出。四十一分鐘，麥拉倫將球橫傳蕭故擺，推前發射，麥加非企圖兜門出救，賴及時將球送入空門，警察遂以二比一淘汰了英陸軍。

警察：何義新；張德貴、陳雄偉、麥成榮、何汝楓、黃伍連、賴子、蕭故擺、伍炎勝、高利士、麥拉倫

英陸軍：巴比、戴AD、史勿大、[illegible]

淘汰杯足球賽演進表



球賽加價等問題 足總今提出討論

【本報訊】足總今天召開本月份執委會議，議程中關於下屆將甲組球隊由十四隊減至十二隊的問題，引起爭論。本地波在大球場舉行的票價，應否調整票價，以及流浪準備控告巴西高些路隊毀約等問題，都將提出研究。

有人指出，正當球壇有起色之時，流浪代表路得利提出調整在大球場舉行的一本地波一門票價格一事，乃是不智之舉。他們認爲，將在大球場比賽的球票加價，完全沒有必要。因爲近年足總爲屬會爭取利益，曾取得一定成績，如藝術節賽所得的收入，都是各方面經過一番努力爭取得來的。倘在目前來調整票價，極可能出現「加得過」的情況，而且對球迷不利。因此，這些人都反對球票加價。

將甲組球隊由十四隊減至十二隊的提案，甲、乙、丙組屬會多表支持。其中有人支持愉園李毓宏的提議，下屆一次過將甲組降二隊，乙組升二隊，乙組升一隊，丙組一隊。但足總副會長黃[illegible]建議，甲組降二隊，乙組升二隊，不升級。假如今天的會議意見分歧的話，足總可能將此案壓後討論。

西德漢堡足球隊已將合約簽妥寄返作實，今天將決定首場由港聯迎戰，次場由華聯迎戰的問題。門票收費辦法亦一併決定，有人提議門票加價，最高收費十二元八角，其餘分爲十元、八元及六元。他香港區，須經討論。具體將決定選人集訓。

流浪準備控告巴西高些路隊毀約一事，因足總主席對此已有書面解釋，也表示不對流浪讓步，流浪的態度如何，還要等待巴西高些路隊或巴西足協的覆信才可決定。足總目前也在等待高些路隊的復電，如答覆前來賽，本節波一，則事情就好辦了，若然「甩底」，足總就只好改邀瑞士蘇黎世隊前來。

十八晚抽籤 油旺尖乒乓賽

【本報訊】油旺尖區坊衆團結杯乒乓球賽，初賽基本結束，各出線隊和種子隊定於本月十八日下午七時半在彌敦道富行大廈一樓抽籤安排複賽秩序。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天結果

乒乓球賽

工聯團結杯（男子組決賽）（工俱）下午
飲食業㊀對廠托　八時　五比三
倉碼㊀對罐頭　八時　五比零
造船勝印務　五比一
港燈勝倉碼㊀　五比一
（女子組決賽）（工俱）下午八時
工俱對五金、

廠托工友（新會址）下午
始流對長征　七時
重軍對小巴㊀　八時半

機器職工（會所）下午
欣欣㊀對紅日Ｃ　六時半
鋼雙㊀對景聯　八時

內衣工友（會所）下午
英聯㊀對昇海　七時半

電業工友（觀塘福利）下午
敏青對塑昇　八時
初昇聯對鳳光　九時半
新青對麗青㊀　八時
寶友㊀對新安江㊁　九時半
灣仔㊀勝電器㊀　五比二
飛龍勝旭日　五比三
荃灣㊀對新安江㊀　
館青勝冷電聯　五比一
紅青㊀勝伊聯　五比三
港江㊀對英聯㊀　九時
紡織勝大鵬㊀　五比一

哦業機器職工（泥水場）下午八時
新勝對勝利㊀

石印廠隊（會所）下午
青聯勝麥力小組五比零
永光黃對協力　七時半
宇山對東青　九時
良田勝利丰　五比一

東打工友（會所）下午
實聯對沛鋒乙　七時半
寶英對紅青　九時

小足球賽

保健油旺尖（官涌場）下午
新青對保健紅　八時半

東打工友（蘇屋村場）下午八時
通用對萊餘

品質最高 煙味最好 廿支庄 八毫

美「新經濟政策」對香港的損害

尼克松政府在八月十五日推出的所謂「新的經濟政策」，至今已三個月。在這段時間內，它還對香港工業落井下石，脅迫香港簽署限制非棉織品輸美的所謂「議定書」。此項「限制協定」將對香港紡織工業和香港經濟產生嚴重影響。

鄭明

待遇簽署「限制協定」迄未批准

美國尼克松政府在八月十五日推行其強加於人、損人利己的所謂「新的經濟政策」之後，又在十月十五日壓迫香港簽署限制非棉紡織品輸美五年的「議定書」，後一件事到昨日已滿一個月了。但是，港英行政局在過去四個星期內所舉行的四次會議中，對這項「限制協定」均有討論，卻迄今仍未有正式批准簽署。

十月十三日，港英一名發言人說，行政局會議「不能夠忽略確定對紡織業的可能影響，而且也考慮到香港整個經濟的影響」。他雖表示行政局「仍在考慮批准」這個「協定」，但具體時間卻沒有說出來。在頭兩次的「行政局」會議結束後，港英發言人亦曾表示，因爲這項「限制協定」對香港經濟影響很大，所以當局要進行詳細的研究。港英工商處處長[illegible]本月三日的「立法局」會議中，曾說當局對人造纖維紡織品和毛紡織品限制輸美「協定」的備忘錄仍在考慮中，故目前還不能透露內容。

由此可見，在過去三個月內，尼克松政府變本加厲地推行其霸權主義，先是拋出損人利己的「新經濟政策」，後又脅迫香港限制非棉質紡織品入口，這不僅對香港的工商業者、工人和廣大居民加重迫害，而且也促使美、英的矛盾日益加深。港英「行政局」的四次會議，都未有對美國限制香港非棉質紡織品入口的「協定」研究討論完畢，亦即在「議定書」簽署的一個月後尚未批准「協定」，這多少都反映出「限制協定」對香港經濟的嚴重影響程度，情況顯然是嚴重的。

港產餐具受雙重打擊

十月中旬，港英財政司夏鼎基在評論美國脅迫香港代表在華盛頓簽署限制人造纖維紡織品和毛紡織品輸美「議定書」一事時，就說美國此次擴大限制紡織品入口，對香港工業的投資、就業和出口收益等方面都有嚴重影響。夏鼎基在八月中旬又認識，美國政府推行「新經濟政策」，肯定對香港有不利影響，一定會減少香港在商業上的利潤。而[illegible]十一月三日在立法局會議中講話時，也說香港不銹鋼餐具輸美已受到進口附加稅和「關稅限額」的雙重打擊。在今年十月到明年九月這一年內，香港不銹鋼餐具輸美的「關稅限額」數字，竟比一九七〇年的輸美實績銳減[illegible]。

美帝禍心暴露無遺

有消息說，在美國的[illegible]限制方案中，去年四月至今年三月這一年內香港非棉質紡織品的輸美實績，只定爲二億四千萬方碼左右。這個「限額基數」，比九月中港英宣佈「自限」方案時所定出的基數約二億八千萬方碼已削減了百分之十四點二。這是尼克松政府利用「限制協定」來削減香港非棉質紡織品輸美的一個例證。其次，港英「自限」方案曾聲明，香港人造纖維紗和羊毛紗輸美，不在「自限」範圍內。但現在美國片面炮製的「限制協定」中，卻連輸美數量甚少的香港人造纖維紗和羊毛紗，也要限制輸出五年之久。第三點，港英的「自限」方案曾規定，香港人造纖維織品和毛紡織品輸美的「自限」期限，爲一年到兩年，每年輸美量的增長率只爲百分之六。據美國商務部統計，今年一至九[illegible]

香港經濟受害很大

[illegible]的工廠和洋行，在今年三月底之前未有輸美實績的，美國政府無理削減了[illegible]非棉質紡織品[illegible]，今年四月才開始投入生產的人造纖維[illegible]，今後已難有直接投入美國訂單的機會。據估計，港廠已訂入[illegible]新式人造纖維[illegible]約三億港元之多。其安裝的新式人造纖維[illegible]，還有好些中小型製衣廠、針織廠[illegible]，因美國擴大限制入口[illegible]，可見此次尼克松政府[illegible]對香港紡織業以至[illegible]

香港廠商強烈反對

香港中華廠商聯合會會長莊重文曾說過，香港廠商反對人爲的貿易限制，因此我們不同意當局「自動限制」非棉質紡織品輸美的決定。但美國拒絕接受香港的「自限」方案，而要迫香港簽署「限制協定」，一項更嚴厲的「限制協定」，美國並由此開創了全面限制香港紡織品入口的惡劣先例，使到香港成衣輸往加拿大等國亦受到嚴厲限制，這對香港廠商的打擊就更大了。香港廠商[illegible]士元則說，美國限制香港非棉質紡織品入口的「協定」實施後，估計明年香港紡織品的輸美總值將減少五億港元，即銳減二成以上。

美國金融壟斷資本近又積極斟購銀行

前在港已購五銀行部份股權 現再向數行斟盤並擬設分行

【本報訊】美國壟斷金融資本集團不斷地在香港加緊進行滲透和擴張活動，最近又傳有一些美資銀行派人到幾家地方性銀行斟盤，商購股權。另有一些在港開設的美資銀行，最近亦加緊物色地點，開設分行。

據銀行人士說，美國壟斷金融資本集團在港活動，繼續加強。自上月初香港廣東銀行爲美國太平洋銀行收購了百分之五十的股權之後，接着還有幾家規模不小的地方性銀行均遇到一些美商和英商銀行派人前來商購股權。

早在廣東銀行之前，已先後有五家華資銀行被美資銀行收購部份或過半數股權，這五家銀行包括浙江第一商業銀行（一九六四年滲進美日資本）、香港遠東銀行、遠亨銀行、嘉華銀行和上海商業銀行。即從一九六四年始到目前止，歷時不過七年多，已先後有六家華資銀行有美資滲入。

據說，在港開設之美資銀行，最近也加緊活動，開設分行。其中一家美資銀行計劃在今年年底之前，要趕開三間分行。港內人士透露，有些美資銀行儘管找到的地點不如理想，但也急於先行開業，待將來找到理想地點之後，再行遷移。據估計，這種情況可能與近來有消息傳出將取限制美資銀行在此開設分行有關。

股市牛皮價格下順　人心疲弱買賣觀望

【本報訊】昨日股市已沒有上週末的活潑，市況是大牛皮，市價由高下順。此一疲態已持續數週，到此仍無轉機跡象。市場有些人認爲「十次牛皮九次跌」，深恐後市向軟。

昨日三個市場股票成交，共值四千六百四十萬元，其中金銀佔七百六十一萬，遠東佔二千三百二十五萬，香港佔一千五百五十四萬，比上週末市減二千九百六十三萬。

昨日股票價，早市承接着上週末市的漲勢，因此大部分項目頭盤做價比上週收市價高。但是，市場中的買家只是活躍了一個短暫的時間，不少賣家從旁插入作實家，因此，接着市價轉疲，到下午又顯消沉，多而下降，並有不少[illegible]。根據收市後的市價[illegible]交易所市價計算的恒生指數，收爲[illegible]；[illegible]市價計算的遠東指數，收爲三九點七五，[illegible]六三點六六。

昨日股市的特點，就股價來說是一些當行實貨的熱門股，多半價呆，跌落有幅度不大。但是酒店股，則依然多半上升，其中上述漲幅較大的就漲幅轉小，另一部分上漲漲轉少，又經常不大受人注意的項目，漲幅稍爲大些。從人心的角度而言，則多半觀望，並不敢心買實，因此雖然早市有些人在活動，但始終無法把人們的情緒平心理刺激起來，故早市價位雖升，晚市便漸漸洩氣。

據股票商說，上週末市的交投轉呈活躍，市價浮升，多少有點像前週末市的情形相似，這是一部分「好友」和一部分站家救起的。因此，他們在製造出這種刺激空氣之後，便仍刺激不起人心，終於自己也「走」了。

目前股市在一種較突出的情形是[illegible]相當疲。[illegible]末市，有些人出而[illegible]但做不起來。[illegible]又有堪富利士交換置地股，這都是股價上漲的刺激。可是，這因素對股市的疲態似乎無能爲力，市情之[illegible]。

其次，近[illegible]一部分在一個較長時期內不管股息率高低而買實的人們，近來已漸漸[illegible]

江西南豐蜜桔首批今日上市

【本報訊】江西南豐蜜桔總於昨天下午抵港，這是今年首批來貨，貨物將於今早上市。

上海早桔越來越旺銷，平均每天銷達數千件，目前上市的早桔，皮薄色澤鮮紅，細鮮，食味不錯，價錢適合市場消費，每元可買得八個至十個。

天氣乾燥，水分大的應時果品——天津鴨梨、大連白梨和青島香水梨等銷量大宗，各貨供應充裕，市價穩定。此外，大連國光蘋果和青島香蕉蘋果續放出數千箱。

金價止漲回落

【本報訊】金價經過一個多月來的[illegible]，到昨日才扭轉[illegible]，實際已不如前有利[illegible]，所以九九金昨市亦止漲回順，收市價[illegible]上週末收市價[illegible]元。

九九金開市三二五五・六二五，收市三二三五・七五，最高三二五五・六二五，最低三二三[illegible]。平[illegible]上漲[illegible]。

美鈔：[illegible]市五八一・五，收市五八一・六二五。美匯開市五八二・八七五，收市則爲五八三・〇六二五。

文慶鯉魚今晨上市　大魚鯇魚來量正常

【本報訊】文慶鯉魚陸續運來，因爲天氣漸轉寒冷，首批貨前天到港，第二批貨將於今晨見市。

據魚商人說，今年第一批抵港的文慶鯉魚，貨品規格均比去年同期來貨好，魚身肥美，條子均勻，每條重約一斤至一斤半，據說，這種大小的鯉魚很適合此間市場銷售。首批來貨多被酒樓商人買入。

其他的淡水魚如大魚、鯇魚和鯪魚等來貨很正常，最近從湖南運來的大魚，規格比前提高，每尾重五斤以上，有些甚至十斤，魚身肥美，來貨頗受歡迎。

廣東鯉魚[illegible]，近日到貨大都是順德、石岐等地鯉魚[illegible]數比較多。

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
岷里拉灣	MANILA BAY(上午)	基隆	A2	信昌
汶萊第一	BRUNEI No.1(下午)	婆羅乃	油蔴地	華通
芬州	FERNSTATE(上午八時)	新加坡	A32	多利順
富洋丸	FUYO MARU(下午八時)	釜山	A24	中央
寶來丸	HORAI MARU(下午八時)	新加坡	A9	日郵
惠來二號	HUEI LAI No.2(下午)	基隆	油蔴地	東海
柏力天勞	PALATINO(下午)	基隆	A33	天祥
菲臘摩總統	PRES. FILLMORE(中午)	美國	九龍倉	總統
仙魯士吉	SINOUTSKERK(下午)	歐洲新加坡	海厦	渣華
華沙士黎	WESERSTEIN(上午)	馬尼拉	A3	捷成
	SIRSA(上午七時)	上海	A4	鐵行
拿甸那	NARDANA(下午九時)	日本	A23	鐵行
太星	STAR ALTAIR(下午六時)	日本	A26	福華
復順	UNION SUNRISE(上午十時)	台灣	A	道華

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
愛蓮貝琪	ELLEN BAKKE(下午)	日本溫哥華	A1	鐵行
坦巴	TAMPA(上午六時)	神戶紐約	A32	多利順
	QUINTESSENCE(上午七時)	三寶顏	西區	英東
安寶	AMPAL(下午)	新加坡依力	A24	新興行
般那地	BENARTY(下午)	新加坡倫敦	A30	[illegible]
珊瑚公主	CORALPRINCESS(下午十一時)	那霸日本	海厦	太古
夏力嘉	HRVATSKA(下午)	新加坡的港	A6	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午六時)	馬尼拉紐約	海厦	捷成
樂興	MONICA(下午六時)	曼谷	B8	順昌
汎德華	PANDO POINT(午夜)	新加坡倫敦	九龍倉	鐵行
柯利近丸	OREGON MARU(下午)	釜山西雅圖	九龍倉	川崎
莎厦	SAHAR(下午)	新加坡西非	A26	新興行
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	[illegible]	[illegible]
德立加	TREPCA(下午)	神戶	A27	[illegible]
	BENGLOE(上午八時)	馬尼拉	海厦	[illegible]
中城	CENTRAL CITY(上午六時)	基隆	油蔴地	海華
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
	NIKOLASS(晨早)	新加坡	B10	華厦
	PUGOR(上午八時)	基隆	A12	[illegible]
	SEIGYOKU MARU(上午七時)	三寶顏	A35	英東
第三十一和泉丸	IZUMI MARU No.31(中午)	大阪	[illegible]	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百佳士丹	BAYERNSTEIN(上午)	歐洲	海厦	捷成
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	B	協成
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	B	協成
共邦丸	KYOHO MARU	日本	A	大阪
	SUSANNE	曼谷		[illegible]
麗達	RYTTER	秦皇島	B13	華夏
三大利	STA. MARIA	馬尼拉		[illegible]
江昭丸	KOSHO MARU	日本		中央
馬哥孛羅	MARCO POLO(上午九時)	澳洲	海厦	[illegible]
	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡		[illegible]
芝利華	TJILUWAH	澳洲	海厦	渣華
亞羅西	AROSIA(上午)	日本	海厦	寶隆
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	A	[illegible]
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	油蔴地	[illegible]

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶來丸	HORAI MARU(下午)	日本	A9	日郵
亞特那士	ATREUS(下午)	馬尼拉日本	太古倉	太古
安娜	AMRA(上午)	日本	A31	鐵行
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
柏力天勞	PALATINO(下午)	新加坡意大利	A33	天祥
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR(下午)	[illegible]紐約	A11	港郵
菲臘摩總統	PRES. FILLMORE(上午)	基隆加州	九龍倉	總統
岷里拉灣	MANILA BAY(下午)	馬尼拉	A2	信昌
力哥連	NICOLINE(上午)	卡拉奇波斯灣	A12	捷成
多倫漢士基	TURUHANSK(上午)	曼谷馬德拉斯	B14	菲士高
寶功	PARAGON	雅加達	油蔴地	[illegible]
[illegible]	PROMETHEUS(上午)	[illegible]日本	太古倉	太古
仙魯士吉	SINOUTSKERK(下午)	馬尼拉日本	海厦	渣華
太星	STAR ALTAIR(下午)	卡拉奇波斯灣	A26	[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華山	WAH SHAN	B23	信德
和豐	HO FUNG	B26	[illegible]
沙利馬士基	SALLY MAERSK	A17	捷成
吉備丸	GEIBI MARU	油蔴地	新洲
東勝	ORIENT VICTORY	B15	[illegible]
德利馬士基	TREIN MAERSK	A7	捷成
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	[illegible]
[illegible]	PANAFJORD	油蔴地	華林
天洋丸	TENYO MARU	油蔴地	日郵
文尼士	MENESTHEUS	A5	太古
[illegible]	WATUDAMBO	油蔴地	[illegible]
光榮櫻花	GLORY SAKURA	B6	[illegible]
沙溫尼亞	SALVONIA	油蔴地	天祥
健行	PROGRESSIVER	油蔴地	[illegible]
英蘇	SUYING	B18	德和
金宏	CHIN HORNG	油蔴地	[illegible]
[illegible]	KINGSVILLE	太古倉	多利順
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU	A34	[illegible]
安土山丸	AZUCHISAN MARU	A25	大阪
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	A11	港郵
亞熱士	AJAX	A22	太古
[illegible]	TARUSHIMA MARU	A14	[illegible]
[illegible]	TANDJONG TORAWITAN	油蔴地	[illegible]
信東	SINCERE ORIENT	油蔴地	[illegible]
[illegible]	CLAUDINE	九龍倉	捷成
[illegible]	AZUMA	九龍倉	寶隆
出口快報	EXPORT COURIER	A18	[illegible]
香港代表	HONGKONG DELEGATE	A21	港郵
六星	SIX STARS	A38	太古
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	[illegible]
	CHIANG SAN	B24	[illegible]
	GOLDEN BRIDGE	西區	[illegible]

「麗達」M.S. "RYTTER"
由天津，秦皇島來。
定於十一月十七日晨抵港，泊B13泊。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二六一

SHOFUKU LINE
藍星輪 M.S "BLUE STAR" 十一月廿四日到 廿五日開 直透新加坡
昭南丸 M.S "SHONAN MARU" 十二月廿三日到 廿四日開 直透古晉
總代理：東洋船務有限公司
地址：德輔道中僑商大廈一〇一室
電話：二四九〇二八・二五〇二四一（十線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位　全船冷氣設備
直透新加坡、庇能
本期：十一月十八日裝貨 十八日上午十一時開行
下期：十二月十二日裝貨 十四日上午十一時開行
順昌航業有限公司啓
電話：[illegible]

Kie Hock Shipping (H.K.) Co. Ltd.
東星輪 M.V. "TONG SING"
預十一月十九日抵港，廿一日落貨，廿二日開行　直透新加坡
（兼收檳城及印尼各港貨載由星轉）
入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續。
貴客付貨請移玉
祺福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號
電話：H448486 H442819

東都海運株式會社 TOHTO LINE
海隆丸 M.S. KAIRYU MARU 十一月十七日落貨 十八日開行 直放新加坡
山泰丸 M.S YAMAYASU MARU 十一月廿七日落貨 廿八日開行 直放新加坡
總代理：嘉信船務有限公司
地址：永樂街一六九號 電話：[illegible]
接載處：信記公司
地址：文咸東街一三六至一三八號三樓
電話：H四四五〇九七

日本郵船株式會社
協優丸 M.S. KYOYU MARU 十二月十一日落貨 十二日開行 直往：新加坡、東非洲各埠
三崎丸 MISAKI MARU 十二月八日落貨 九日開行 直往：新加坡、巴生港、吡嘮、仰光、吉大港等埠
M.S. "A VESSEL" 十二月十三日落貨 十三日開行 直往：波斯灣各埠
貴客付貨請接洽 華人接載處 百兆公司 香港匯行大廈 電話H二四八〇八一
讚岐丸 M.S.SANUKI MARU 十二月十一日落貨 十三日開行 直往：南歐各埠
淺間丸 M.S.ASAMA MARU 十二月六日落貨 七日開行 直往：紅海各埠
磐城丸 M.S. IWAKI MARU 十二月九日落貨 十日開行 直往：地中海各埠
東京船舶
協瑞丸 M.S.KYOZUI MARU 十一月二十日落貨 廿一日開行 直往：新加坡、孟加拉、泗水
貴客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司
總代理 日本郵船（香港）有限公司　地址：香港匯行大廈十樓　電話：H二四八〇八一（十線）
澳門接載處：祥瑞公司　澳門新馬路平安戲院[illegible]二號　電話：七〇八五[illegible]

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
柏花丸 M.V. "KASHIWAHANA MARU" 十一月十八日由日抵港 十一月十九日收貨 即晚開行 直放：新加坡
山文丸 M.V "YAMAFUMI MARU" 十一月廿三日由日抵港 十一月廿四日收貨 廿五日開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
[illegible]
電話：[illegible]

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金福輪 M.V. "KIM HOCK" 十一月十八日抵港卸貨
金港輪 M.V. "GOLDEN HARBOUR" 十一月十八日抵港卸貨 廿日收貨 廿日開行
往：新加坡、仰光
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
乘收星洲轉口往印尼貨載　貴客付貨請來本公司接洽
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街84號十四樓
電話：[illegible]

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
海泰快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 十一月卅日落貨 十二月二日開行
直駛：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠 Hodeidah, Assab, Berbera, Mukalla with transhipment at Aden.
・歐洲定期航線・
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月一日落貨 十二月三日開行
直航：鹿特丹、安特衛普、漢堡、[illegible]
Amsterdam with transhipment at Rotterdam, London (Direct), All Scandinavian Ports with transhipment at Hamburg.
貴客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：[illegible]
澳門代理：豐華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：二七九七 四七八

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

原來是綠林盟主李思南

那八袋弟子對耿電等人說道：「你們也湊個熱鬧吧！」

耿電笑道：「我的暗器不行，獻醜不如藏拙了。」

黑旋風若有所思，忽地說道：「我倒想試試。」當下從簍中揀了幾枚飛鏢，一揚手以「三環套月」的手法打出。

轟天雷道：「風兄，我從未見你用過暗器，原來你打得這樣好。那我也湊個興吧。」他揀了一個份量最重的鐵膽作為暗器，振臂一擲，把鐵膽飛向輪風輪。黑旋風的飛鏢則是朝着那中年書生打的。

黑旋風的暗器先到，三柄飛鏢本是「品」字形飛過去的，將到那中年書生跟前，忽地散開，成了個弧形姿勢，從三個不同的方向打着圈兒疾飛。

那書生劍光一起，倏然間好像一道銀虹從三個弧形的當中橫掃過來。其中一柄飛鏢似乎未給他的劍鋒碰着，便即墜下。跟着「噹噹」兩聲，另外兩柄飛鏢也都給他打落了。

[illegible]鐵膽給他一抓，只聽得震耳欲聾的「噹」的一聲，那枚鐵膽墜落地上，又是「噹噹」一聲，鐵膽深陷泥中，只露少許。比起黑旋風的暗器，威勢更是驚人。

隨鼎備和那中年書生不約而同的讚了一個「好」字，那中年書生笑道：「咱們也可以收了。這幾位少年豪傑不是貴幫弟子吧？」隨鼎備道：「他們都是江湖上的後起之秀，我給你介紹。」當下招呼黑旋風等人過來，笑道：「這位李大俠是咱們北五省的綠林盟主，好在你們今天回來，否則就要錯過了。」

耿電轟天雷等人這才知道這位「李大俠」原來就是當今江湖上最負盛名的北五省綠林盟主李思南。（按：李思南事蹟詳見拙著「瀚海雄風」。）

李思南問了他們的姓名，確說耿電是江南大俠的兒子，更為高興，說道：「令尊在北方的時候，我和他是常有往來的。轉眼十多年，想不到未能見着他，卻先見着故人之子。」

耿電說道：「家父本來要我親見盟主的，小姪來了半年多，尚未知道盟主駐足何處，不能早謁拜謁，請盟主恕罪。」

（六三九）

發了脾氣之後

一易夏一

我是一時急了，也是憋真生氣，於是就發起脾氣來，罵凌美：「當初教你，你不好好聽，我才教你做人的道理。你想叫她考得好，從這秒鐘開始，就得每個字都好好聽，要不然就別怪我。」

我猜想我的臉色一定很難看。我是無法看到自己的臉色的，但我卻從嬿嬿的臉孔看到它，也從凌美的臉孔看到它。

凌美到底是孩子，她給我嚇怕了。她怎樣刁蠻也不如凌真老練。我於是乘勝追擊。

我說：「聽見沒有，從這秒鐘開始，好好聽，要全神貫注。」

嬿嬿於是也幫腔，罵起凌美來：「還不用心點！聽聽大哥的話呀！知道沒有？你呀，要是明天考不好，你就別希望我會再對你好。」

嬿嬿說完就出去了。嬿嬿最末一句話是有骨的。話意是相關的。這句話不只威脅了凌美，也威脅了我。換句話說，我罵了凌美，這一罵雖然也發生了作用；但事實上，凌美在事前的告狀，也早已發生了作用了。

這一來，沒有別的，只好認真去教凌美。不但要認真教，還要速成，還要使她能在短短的時間之內接受得了，還要保證她明天考得好。

說真教是容易辦，下面兩步可之把握了。我透了口氣，說歉着，我是在想辦法。

凌美呢，賴着嘴，在埋怨我，見我老半天不作聲，就更加發急了：「那麼晚了！我怎麼得完，你害死人。你黑心鬼！明天你替我考去，我不考！」她就這樣亂鬧起來。

「閉嘴！少廢話！」我禁不住叫罵她。大概發脾氣太兇了，她於是「哇」的一聲哭了起來。

這可慘了。我還得控制住自己的煩躁，好好勸她。不勸不行呀！而且，還要勸得她怒氣全消，高高興興，要不然，她帶着一肚子委屈，又怎會集中精神聽我講解。

勸慰一番之後，就教她一步應急抱佛腳的辦法，還替她猜題目，希望她僥倖取得高分數。

總之，完全違背我平日的學習主張，弄得凌美也笑了。（二九二）

珠淚

谷旭

三一六　如菊走了以後

「可是，你沒想到，名利當前，如菊就寧願拋棄了你，拋棄了這個家，而只顧一意去追求她所需要的！」

有誰道幾句話刺痛了丁大洪的心，他分明怕再聽下去了，連忙搖着頭，擺着手，結結巴巴地說：

「我知道你要說什麼，你就怕你爸爸還不夠難過。」丁大洪半啞的嗓子含糊不清。「你不能用這種眼光來看你的妹妹，如菊今天的舉動是真當一點，但是還沒有到要下結論的時候。」

丁媽媽聽了丈夫的說話，微微地抬起頭來。

「你以為她還會回來？」她燃起了一線希望。

「哦？哦——她——她可能是心裏氣了一下，到外邊去兜個圈散散悶，也可能是——」丁大洪的聲音越來越低，或許是因為連他自己也不敢相信有這個可能性。

這一夜，一家人為了如菊的事而不安。丁大洪飯後喝了點酒，老早就躺到床上去了。丁媽媽心裏有事掛，呆坐在小廳子靠門口的那張沙發上，眼睛老盯着大門。當簡直一直沒有人吭過聲，靜靜地有點遲滯，平時蒼白的臉上卻泛着些點的紅，倒是有梅最平靜，似乎早知道家裏會發生今天的事，雖然她沒有估計到事情來得那樣急，那樣突然。

如菊會不會回來呢？有梅的看法不存樂觀。她明白，爸爸剛才說的話沒有到下結論的時候，那不過是安慰自己，欺騙媽媽。他這個人就是這樣，不肯承認事實，背嚮了解他。不過，肯嚮更了解的是她的妹妹如菊，單是家裏人不贊成她在外邊胡鬧，已足夠使她找到要離開家庭的理由了。

小說林

三山村之戀

辛海

舊地重臨

「王老雀來了！」

在井欄邊分開盤圍一角洗濯衣服的，正在洗滌從園子摘來的蔬菜的，或者撥水桶打水的村婦和村女們，無不隔遠打量這個過村來的漢子，熱絡而親切地吐出這麼一句話。

良正埋頭工夫不怎麼忙，她們把鐵桶、膠盆之類東西暫時放在井邊，三三兩兩，說說笑笑地，走向草場的榕樹下。

「王老雀來了！」

好些從田中、園中工作回來的村漢子，他們肩荷鋤頭，或挑空竹籮，三三兩兩看見王老雀要在樹下開檔賣藥，他們也興緻勃勃地擁擠過去。

「王老雀來了！」村子裏，在明記雜貨店下棋聊天的好幾個老人，蹲在門前鐵凳上嗅衣服，瞬自裝乾的婦女，也沿着窄長的小道，三步併作兩步地，跑向村頭的草場。

王老雀此時已把關刀、木棍等架生放在樹下，脫掉灰色夏恤，露出文化領汗衫，腰肚之間緊纏黑色圍帶。

煦煦燦燦的陽光照耀下，他臉泛歡欣的光采，從布袋裏取出一個大鋼包來，撕開兩邊，一半拋給黃毛小狗，一半自己吃。

「先入肺燃料。」他笑嘻嘻地向草場圍攏的孩子們說。

雖然是無關緊要的一句話，但也引起那些男孩女孩的嘻哈笑聲。

大人們走到人圈來了。王老雀雙手合抱成拳，不理認識與不認識的，一概打躬作揖，故意提高聲調說：

「多謝各位鄉親父老捧場，多謝各位鄉親賞臉，小弟一定賣落力表演。」

「王老雀，很久沒來三山村啦！」

「還以為你賣斷我們啦！」

用力拍打自己的[illegible]一下，他朗聲說：「三山村路長人情深，井小泉水甜，人窮志不窮，我怎麼捨得賣斷哪！」

「那你為什麼[illegible]道許久才來？」一個小調皮的村[illegible]

「思得失眠，人有失眠，病了[illegible]幸得街坊鄰居幫忙，才能再來這裏也文也武。」王老雀說。（三）

自絕於人

香江益民錄　劉少萁

隨後一下子又來了十幾名職工。

關明不關得他們從那兒來，頁關得他們恐怕怎麼知道他和「千毒」吵架。

有這許多職工支持，關明男氣倍增。

「千毒」心裏納罕，有點着慌。較上司沒流露提怯神色。

「千毒」為人，關明和職工們都懂得。「千毒」不過是硬裝出「不怕你人多」的神態罷了。

貨倉的職工開始說話了。一個叫李誠的年青夥子說：「倉長，我們都來了，有冤訴冤，有什麼話，只管說，他要怎麼樣，我們也還他怎麼樣！」

「千毒」抖了一抖，嚥了口涎沫。他盯着李誠，喝聲說：「怎麼樣，你們算是幫着他跟我作對了！」

「還用講說！我受夠了[illegible]，不是你的就是我們的！」

另一個叫孟得奇的貨[illegible]，一手叉腰，一手揮拳，倒像[illegible]「千毒」有什麼動作，他就揍過去似的。

「千毒」本能地退後：「[illegible]你敢動手？我馬上通知公安部[illegible]」

「我們才不會給你嚇倒呢！去！叫公安部的人來，[illegible]說他們是[illegible]包，他們也不[illegible]你這不知你的人[illegible]說話的是[illegible]就是那

天在食堂裏與關明說話的林源，他是包裝部工友，渾號叫「大麥頭」。

「千毒」頁是後退，他開始有點頂不住的模樣了。

「你們幹着，我去上頭報告，都把你們「炒」個一乾二淨！」

「千毒」轉身，要跑過去。

可是關明和李誠一下子就跳到他面前。

關明指着「千毒」：「你別跑！今天，不是你的就是我們的。我們攤牌啦！」

李誠也說：「他是不吃眼前虧的滑頭。別讓他溜，我們偏要他吃眼前虧，看他敢把我們怎麼樣！」

這時間，另外的幾個職工跑來了。這四個傢伙，正是「千毒」的「親信」，他們大概聽到了[illegible]，趕來給「千毒」撐腰，可是他們瞧着十幾個職工怒目相向，這四個「馬仔」有點望而卻步的呆在那裏。

因為來了四個「馬仔」，「千毒」像有了倚仗似的，一頓腳，說：「攤牌就攤牌，關明，我早就明白你跟我作對的了！好嘛，你要怎[illegible]攤牌法？」

「別跟他說，揍他一頓，讓他明白我們不是好欺負好壓榨的！」

和林源一道的另一個職工，衝上去，就要動手。

可是關明攔着他：「我們要擺他，也應說清楚，讓他明白大家為什麼這樣憎恨他。……」（卅三）

橋

林源

一五三　悔恨與慚愧

陳天爵聽爸爸的語氣，再偷眼瞧瞧他嚴峻的臉色，心卜卜跳，知道準要挨罵了。

果然，一手人到了酒店，陳哲明就關起房門，問兒子有關「發達」基金的事。

「唉！我也想不到會這麼糟糕！」天爵苦着臉道：「唯一的希望是：歐洲的總部能夠找出一個可行的辦法應付這一次兌欸潮吧。我沒有臉好說了！」

「你是道個基金在香港開設辦事處的經理，你知道自己要負什麼責任嗎？」陳哲明嚴肅地提出這個問題。

「我……跟一位做律師的朋友研究過，幾位有地位的人士也持同樣的見解。我只是[illegible]的身份，金非公司的董事，[illegible]因此，在法律責任上，並沒有什麼問題的……」

「我不跟你研究法律！你研究過，你問你的良知，你究竟有沒有想過，有沒有[illegible]……」

「我不跟[illegible]不到你[illegible]，但是，你應該感到悔恨與慚愧[illegible]這些投資者可憐，他們是可憐的[illegible]個不[illegible]行，如今竟弄到[illegible]了！」

[illegible]少人把[illegible]的投資者的錢落[illegible]受害[illegible]我想，你也介紹[illegible]親朋戚友去買這種基金的[illegible]

天爵羞愧[illegible]不敢和爸爸的目光接觸。

「說話呀！」

「我……我擔心的[illegible]金。」天爵終於開口了[illegible]五萬元[illegible]

秋風

何奇

「也不見得就這樣便宜了他。」余大栗說：「唐家源這個傢伙，屬於挑通眼眉那一類，想在他的身上大撈一把，可沒有這般容易。但他又不是小眉小眼一毛不拔的那一類人，體面的做法，他也懂得的，比方要他拿一萬幾千來交個朋友，也並非完全辦不到。」

陳昂軒捕捕皮皮的，原想藉這個機會來剷一筆，「一萬幾千」，可太少了，於是心有不忿地說：「好吧！他既然這樣硬，我不夠強他，而且這件事，不能由我一個人作主，我要和大家商量之後才能答覆你。」

「你的意思是……」

「我的意思是且將這件事吊起來，不必回覆他，等我們作出了決定後再說。」

「可是，他正等待我的答覆。」

「不要緊，反正我們並不是明天就要登這一段新聞。」

陳昂軒說過後便匆匆與余大栗分手。余大栗心裏彷彿十五個吊桶，七上八下，後悔自己剛才的話，說得太滿，如果陳昂軒跟大家商量之後，決定跟唐家源翻臉，自己的計劃就全部落空，一無所得，這豈不是弄巧反拙了嗎？（四六）

參觀牛皮廠

精仔明　人中

走到波爾街街尾，便是牛皮廠所在。紫哥按兩下喇叭，砵砵！便有人來開門。

牛皮廠大門打開，一陣臭氣撲鼻而來，中人欲嘔。聞慣香水的精仔明，連忙掩鼻曰：「嘩，咁臭者？是什麼臭味？」

「牛皮。」紫哥笑曰：「初時我也聞不慣。一張生牛皮拿回來，往往放在工廠好幾天的，牛皮附着的牛肉腐爛了，於是發出一陣陣死臭味。此外，洗牛皮，曬牛皮，都發出臭味。後來聞慣了，唔多覺，如入鮑魚之肆。」

「鮑魚之肆。」

說時，汽車駛入牛皮廠。精仔明放眼一望，只見牛皮廠廣大無比，有幾座石屋，有幾個水池，空地上擱放了一張張用竹籬撐着的牛皮。汽車駛經這些曝曬着的牛皮之時，精仔明總見喧嗡之聲，好像耳鳴，定睛一望，只見成千成萬的蒼蠅伏在牛皮上，或在空中飛舞，撲口撲鼻。

精仔明打個冷震，曰：「七十二行，點解你老竇行行不做，做賤行咁辛苦。」

「不熟不做，但做開牛商，所以繼做牛皮嘢。」紫哥停了車，帶精仔明落車參觀，順便講講製牛皮的程序。一張生牛皮，首先要在水池用鹽水浸過。洗牛皮是一種很吃力的工作，兩個人站在池邊，用竹竿將生牛皮撐來撐去，洗完頭一次，撈起來放在第二個池再洗三洗。洗淨了，用竹籬把牛皮夾穩撐開，放在太陽下曝曬幾天。完全晒乾了，拿去染色部染色。染色完畢再曬，最後拿去打磨部打磨光滑。

紫哥指着那些石屋，道是生牛皮貨倉，這是製成品貨倉，這是染色部，這是打磨部。精仔明點頭點腦，哪有心機去聽什麼製牛皮？問曰：「寫字樓呢，邊間係？」

「幾有寫字樓咁舒暢者？」紫哥笑曰：「你估在香港？」

道時走到一個水池旁邊，只見池邊站着兩個人，一個伯父，一個伯爺，正在用竹竿把池中牛皮撐來撐去。精仔明點頭之時，不料紫哥指着那伯父曰：「呢個就係我伯爺（老豆）」（八八〇）

入口船期預告

船名		來港口	月日	公司
柏花丸	KASHIWAHANA MARU	日本	11月18	海聯
玫瑰市	ROSE CITY	美國	11月18	海陸
清光丸	SEIKO MARU	神戶	11月18	小山
新武士	SAMOS	澳洲	11月18	福來
維文路	VIMINALE	意大利	11月18	天祥
溫拿莎莉	WONOSARI	印尼	11月18	德興
八重川丸	YAEGAWA MARU	日本	11月18	協成
亞洲航士	ASIA MARINER	日本	11月18	永泰
百新	PACSUN	新加坡	11月18	勝利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	11月18	順昌
邊歐賓力	BENALBANACH	英國	11月18	邊行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	11月18	福來
思連快樂	GLENFALLOCH	日本	11月18	渣甸
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	11月18	大工
光榮富士	GLORY FUJI	神戶	11月18	小山
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	神戶	11月18	小山
金港	GOLDEN HARBOUR	上海	11月18	源源
金福	KIM HOCK	港外	11月18	源源
北榮丸	HOKUEI MARU	日本	11月18	中央
彌和丸	YAWA MARU	日本	11月19	東洋
海龍	HAI LONG	基隆	11月19	東海
埃打荷	IDAHO	美國	11月19	渣甸
凱斯總統	PRES.HAYES	美國	11月19	總統
海龍丸	KAIRYU MARU	日本	11月19	嘉信
德光丸	TOKUKO MARU	橫濱	11月19	小山
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	11月19	港郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	11月19	總統
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月19	順昌
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	11月19	太古
香港飛剪	H.K. CLIPPER	高雄	11月19	港郵
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	11月19	夏利
比利	BRAGERNES	曼谷	11月19	川崎
舟山	CHUSAN	日本	11月19	鐵行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	11月19	輝煌
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	11月19	捷成
上島丸	KAMISHIMA MARU	日本	11月19	川崎
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	11月19	福來
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	11月19	太古
東星	DONG SING	港外	11月19	祺福
洋幸丸	YOKO MARU	日本	11月19	協成
沙歐芙	SURCOUF	歐洲	11月20	沙嗜
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本高雄	11月20	海陸
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	11月20	日郵
亞洲	ASIA RAN	日本	11月20	天祥
拉本曼加拉	JALAMANGALA	新加坡	11月20	天祥
古力加	KUZNICA	日本	11月20	天祥
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	11月20	港郵
夏美安	HERMIONE	天津新加坡	11月20	華林
順興	SHUN HING	日本	11月20	中央
神龍丸	SHINRYU MARU	名古屋	11月20	小山
先達離達	STRATHARDLE	英國	11月20	鐵行
星加坡丸	SINGAPORE MARU	日本	11月20	大阪
威利	VELAY	歐洲	11月20	沙嗜
施依丹	C.E. DANT	美國	11月20	渣甸
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	11月20	大阪
成功	SENG KONG	台灣	11月20	美成
埃菲馬士基	EFFIE MAERSK	英國	11月21	捷成
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	11月21	大阪
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月21	渣華
畢建士泰	BIRKENSTEIN	歐洲	11月21	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	11月21	總統
廣東	KWANGTUNG	曼谷	11月21	太古
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加利福尼亞	11月21	港郵
神鳳丸	SHINUN MARU	日本	11月21	川崎
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	11月21	渣華
大典士	THEMIS	新加坡	11月21	多利順
尼加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	11月21	捷成
第七富洋丸	FUYO MARU No. 7	日本	11月21	東洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	11月22	美輪
海華	HALLVARD	曼谷	11月22	多利順
巴巴曼根	BARBER MANGAN	溫哥華加利福尼亞	11月22	多利順
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	11月22	日郵
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	11月22	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	11月22	日郵
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	11月22	大阪
明慶丸	MYOKEI MARU	日本	11月22	協成
大利士高	DAGNY SKOU	日本	11月22	大阪
利森	LEERSUM	日本	11月22	渣甸
汎福聲	PANDO SOUND	英國日本	11月22	鐵行
蒲台洲	POTOI CHAU	台灣	11月22	太來
天星	STAR ALCYONE	日本	11月22	福來
力高	LECKO	日本	11月22	東亞
士佐諾加士	PATROCLUS	英國	11月22	太古
芝泰隆	TJITARUM	新港	11月22	渣華
協新丸	KYOSHIN MARU	日本	11月23	中央
出口旗	EXPORT BANNER	美國	11月23	和捷
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非新加坡	11月23	渣華
芝加哥	CHICAGO	美國	11月23	海陸
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	11月23	大阪
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	11月23	鐵行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	11月23	捷成
樂蘭達	NORLANDA	歐洲	11月23	沙嗜
山文丸	YAMAFUMI MARU	日本	11月23	海[illegible]
成安丸	SEIAN MARU	神戶	11月23	小山
	IKUSHUN MARU	日本	11月23	川崎
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	11月23	大來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞澳士	AJAX	利物浦	11月18	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	11月18	捷成
亞羅西	AROSIA	漢堡歐洲	11月19	寶隆
邦加拉雅	BUNGA RAYA	夏化倫敦漢堡	11月20	萬邦
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	11月21	天祥
思連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	11月21	渣甸
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲	11月21	港郵
威利	VELAY	倫敦漢堡	11月21	沙嗜
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	11月22	輝煌
畢建士泰	BIRKENSTEIN	歐洲	11月22	捷成
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	11月26	太古
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	11月26	捷成
汎福聲	PANDO SOUND	漢堡倫敦	11月26	鐵行
森巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	11月26	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	鹿特丹歐洲	11月30	渣華
華里	VAR	倫敦漢堡	11月30	沙嗜
思連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	11月30	渣甸
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	11月30	太古
威士達吉	WESTERKERK	地中海	11月30	渣華
連多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	12月1	邊行
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	12月2	寶隆
高定丸	KOTEI MARU	漢堡歐洲	12月3	[illegible]
邊高	BENGLOE	漢堡倫敦	12月6	邊行
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	12月8	沙嗜
保華	BEIRA	漢堡歐洲	12月10	寶隆
岩城丸	IWAKI MARU	黑海	12月10	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	12月10	渣華
普雷達里士	PROMETHEUS	利物浦	12月10	太古
百偉士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	12月11	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	12月11	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	12月12	日郵
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	12月12	渣華
維文路	VIMINALE	意大利	12月13	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
拿甸那	NARDANA	波斯灣	11月18	鐵行
金港	GOLDEN HARBOUR	仰光	11月20	源源
新加坡丸	SINGAPORE MARU	吉大港加城	11月21	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	紅海	11月23	大阪
青葉山丸	AWOBASAN MARU	近東	11月23	大阪
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	11月23	福來
蒲台洲	POTOI CHAU	紅海	11月24	太來
新雅島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	11月27	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	11月30	太平
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU	波斯灣	11月30	太來
永福	EVER FORTUNE	波斯灣	12月1	[illegible]
春海丸	SHUNKAI MARU	波斯灣	12月2	[illegible]
海泉	OCEAN MERCURY	亞丁達打蘇丹	[illegible]	[illegible]
遜利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	12月4	福來
赤洲	CHIK CHAU	紅海	[illegible]	太來
淺間丸	ASAMA MARU	紅海	12月8	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	11月18	大阪
東偕	EASTERN FAITH	西貢	11月18	[illegible]華
海龍丸	KAIRYU MARU	新加坡	11月18	嘉信
莫上莫	SUSANNE	曼谷	11月19	振盛行
柏花丸	KASHIWAHANA MARU	新加坡	11月19	海聯
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇汶萊乃	11月19	華通
華利沙諾	WARISANO	印尼	11月19	渣裕
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	11月19	永泰
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	11月19	總統
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	11月19	福來
光榮富士	GLORY FUJI	新加坡巴生港	11月19	小山
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	11月20	天祥
健行	PROGRESSIVER	金邊	11月20	中太
寶運	BONATRADE	檳加達泗水	11月20	亞非
上島丸	KAMISHIMA MARU	大南峴仁	11月20	川崎
海龍	HAI LONG	基隆	11月21	東海
德光丸	TOKUKO MARU	馬尼拉	11月21	小山
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉喃	11月21	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月21	順昌
順興	SHUN HING	新加坡巴生港	11月21	中央
成功	SENG KONG	汶萊乃	11月22	美成
華那尚納	WAJABULA	印尼	11月22	渣裕
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	11月22	天祥
東星	DONG SING	新加坡	11月22	祺福
力高	LECKO	新加坡泗水	11月23	東亞
漢士馬士基	HANS MAERSK	檳加達泗水	11月24	捷成
永光丸	EIKO MARU	新加坡巴生港	11月24	永泰
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生港	11月25	中央
羽幌丸	HARBORO MARU	新加坡	11月25	大阪
藍星	BLUE STAR	新加坡	11月25	東洋
山文丸	YAMAFUMI MARU	新加坡	11月26	海聯
大成丸	TAISEI MARU	新加坡巴生港	11月26	泰山
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	11月28	天祥
慈士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西貢新加坡	11月28	捷成
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	11月29	嘉信
樹美灣	SUBIC BAY	馬尼拉古晉	11月29	信昌
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡	11月29	日郵
華龍天	VALENTINE	印尼	11月30	捷成
民安	MAN ON	金邊	12月2	隆華
亞洲光榮	ASIAN GLORY	亞庇納閩	12月3	三利

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	11月18	渣甸
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	11月18	東海
三大利	STA.MARIA	神戶橫濱關島	11月19	偉岸
維文路	VIMINALE	日本	11月19	天祥
加利華	KALEWA	日本	11月19	新興行
海華	HALLVARD	日本	11月19	多利順
台灣	TAI WAN	基隆	11月20	太古
寶康	POHANG	釜山日本	11月20	新興行
比利	BRAGERNES	日本	11月20	川崎
福星	STAR BETELGEUSE	神戶橫濱	11月20	福來
夏美安	HERMIONE	日本	11月21	華林
海龍	HAI LONG	基隆	11月21	東海
長良丸	NAGARA MARU	日本	11月23	日郵
[illegible]	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	11月23	福來
惠來	HUEI LAI	那霸	11月24	東海
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	11月24	渣華
恭泰丸	KYOTAI MARU	日本	11月25	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	南非	11月22	大阪
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	11月22	渣華
利森	LEERSUM	南非	11月23	渣甸
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	11月24	渣華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	11月24	大阪
芝泰隆	TJITARUM	東非	11月24	渣華
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	11月26	大阪
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	11月26	渣華
沙歐芙	SURCOUF	西南非	12月2	沙嗜
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	12月8	渣甸
摩龍固士	MULUNGUSHI	東非	12月8	渣甸
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西非	12月9	大阪
聖海丸	SEIKAI MARU	南非	12月9	大阪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西非	12月10	捷成
德佳理	DEGANYA	南非	12月12	新興行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
玫瑰市	ROSE CITY	美國西岸	11月18	海陸
芬州	FERNSTATE	加州委內瑞拉	11月18	多利順
文尼士	MENESTHEUS	基利士多寶美亞美	11月18	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約哈里法克斯	11月18	捷成
富洋丸	FUYO MARU	加州溫哥華	11月18	中央
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	11月18	渣華
盧上威利	KINGSVILLE	溫哥華西雅圖	11月18	多利順
溫拿莎莉	WONOSARI	中南美	11月19	[illegible]
菲羅素	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	11月19	大工
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	11月19	福來
復興	UNION SUNRISE	畫利士頓	11月20	道華
凱斯總統	PRES. HAYES	紐約	11月20	總統
埃打荷	IDAHO	加州	11月20	渣甸
百新	PACSUN	溫哥華大科馬	11月20	勝利
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	11月20	夏利
比利	BRAGERNES	中南西美洲	11月20	川崎
出口快輪	EXPORT COURIER	紐約	11月21	和捷
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	11月21	港郵
施依丹	C.E. DANT	西雅圖溫哥華	11月22	渣甸
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	南美	11月22	大阪
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	11月22	渣華
亞當斯總統	PRES. ADAMS	加州	11月22	總統
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	11月22	港郵
拉本曼加拉	JALAMANGALA	加州溫哥華	11月22	華林
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	11月23	美輪
大利士高	DAGNYSKOU	布宜諾斯艾利斯	11月28	大阪
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	11月28	總統
芝加哥丸	CHICAGO	墨西哥灣	11月28	海陸
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加省	11月29	港郵
大典士	THEMIS	溫哥華	11月24	多利順
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	11月25	和捷
大天丸	TAITEN MARU	溫哥華加勒比海	11月25	川崎
威沙施華	VISHVA SEVA	三藩市洛杉磯	11月26	東亞
瑪華蕾琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	11月28	渣行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	11月20	渣甸
芝利華	TJILOWAH	澳洲	11月20	渣華
廣東	KWANG TUNG	澳洲	11月24	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	11月28	鐵行
谷頓碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	11月28	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	11月28	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	11月29	渣甸
國泰	CATHAY	澳洲	12月1	鐵行

指出人類社會發展主流是不能阻止的
喬冠華在聯大首次發言

我代表首次投票

我看中國的電子工業
——日本友人訪華觀感之九

東京大學教授．工學博士　伏見和郎

研究發展工作由科學技術委員會統一調配，重點的研究由指定的研究所或大學進行，各單位將類似的研究成果互相交換情報。科學技術委員會本身組織了全國測量儀器展覽會這一類的組織。

在展覽會上，從材料到部品，第一級水準的測量儀器幾乎所有的品種都展出了。中國國土幅員廣大，研究所、大學分佈在各地，把各地的成果集中起來就很可觀。我曾經看到一種電子部件，最初以爲是外國貨，後來仔細一看，才知道是中國將外國的製品消化、改造以後生產出來的東西，顯示出中國在這方面灌注了很大的努力。中國的年青的技術工作者也能大膽創新，獨立研究。

另一個就是人的因素。無論是研究所也好，大學也好，都能配置大量的技術人才。中國用的是「人海戰術」（按，應該說是羣衆路線）發動人的力量，除能加速推動工作的進展之外，還培養出大量的有實際經驗的技術人員。在社會主義制度下能夠從極其廣泛的基礎上培養大量的優秀的人才，這是能夠急速發展電子工業的因素，優點是技術知識的交換非常快捷，技術內容容易做到劃一。

大學的研究工作也很迅速。西方國家的科學雜誌有什麼尖端東西出現，他們立刻就注意到並着手研究。例如美國還在研究「萊澤」（一種高强度的光線）時，中國就搞起了自己的研究裝置。我在中國各地大學參觀時，發現他們對固體的「萊澤」和氣體的「萊澤」的研究開展得很普遍。

有不少日本人至今仍對中國抱着一種漠然的態度，我想這是因爲解放前近一百年來中國發展的停滯，日本則相反，在科技上獲得急速的發展，所以用一種自以爲先進的立場的心情來看待中國。

在展覽會上可以看到很多的中國的新製品。在上海看到的電子顯微鏡，分解能力達到五個「埃」（Angstrom，測量光波用的長度單位）。我就問他們比西門子的產品如何？他們非常謙虛地說：「我們還需要多多努力。」於是我說：「聽說日本最近製成了分解能力三「埃」的電子顯微鏡。」他們說：「日本產品的分解能力的比較方法不同，……」顯然他們對日本電子顯微鏡的性能知道得很多。

在展出的另一些電子工業產品中，講解人員用詳細的表格、統計講解它們的特性，並說：「我們剛達到日本的水準，至於西方其他先進水平……」我就問道：「是不是說這種產品的特性比日本的更好呢？」對方說：「根據我們的調查，達到日本的水平了。」（中）

李明譯

北愛爾蘭和英國

蕭思

自從北愛爾蘭當局於今年八月九日宣布實施「預防性拘留」，激起了當地人民更加猛烈的抗暴運動以來，北愛爾蘭局勢已經成爲除了參加共同市場以外，爲英國人士所最關心的問題。「英國的越南」，這是西方報刊形容當前北愛爾蘭問題日益尖銳化的流行名詞。從這裏，人們不難看出：英國對北愛爾蘭的統治，正到了危機深重的地步。

爲了緩和這一危機，英國首相希思最近打算派前任首相、工黨領袖威爾遜去北愛爾蘭和南方的愛爾蘭共和國訪問，兜售企圖消除南北愛爾蘭尖銳對抗的方案，對英國繼續統治北愛爾蘭開闢一條出路。威爾遜定於本星期去愛爾蘭活動。

英國還是在變本加厲地支持北愛爾蘭總理福克納對北愛爾蘭人民進行法西斯鎮壓。這可以從下列的數字看出來。北愛爾蘭人口一百五十萬，但目前英國駐軍已逾一萬二千五百人，還想從本土增調兵力前去鎮壓。此外，北愛爾蘭還有正規警察、後備警察五千名。一九六九年「八月暴動」後，北愛爾蘭當局一度解散後備警察，並規定正規警察值勤時不帶武器。現在，北愛爾蘭當局再度召集後備警察，配備武裝，同時重新武裝正規警察。一百五十萬人口要用一萬七千多名武裝軍警來鎮壓，平均對每九十個居民使用一個武裝人員加以監視，這就是强橫統治的突出表現。

北愛爾蘭當局原來期望通過八月中實施的「預防性拘留」，將北愛爾蘭反抗者一網打盡，但是事實證明，這是枉費心機的。在八月中遭無理拘禁、不加審訊的北愛爾蘭羣衆，至今還有四百多人未放，這不但激起北愛爾蘭羣衆更强烈的反抗，世界人士的譴責，還造成愛爾蘭共和國人民普遍激於義憤，更迫切地要求南北愛爾蘭統一的武裝對峙形勢。

目前，英軍在沿愛爾蘭共和國的二百六十英里邊界加强巡邏。南愛爾蘭人民的游擊隊也在邊境活躍。十月三十日，北愛爾蘭境內的八個英方邊境收稅站，同日遭游擊隊炸毀。在北愛爾蘭各地，幾乎天天可以聽到反抗鎮壓的槍聲。以首府貝爾法斯特爲例，英軍在每一條街上設置哨站，盤問行人，突擊搜查居民住宅和車輛，對居民進行威脅、恐嚇和逮捕。市內建築物由於居民對抗而被炸毀的愈來愈多。貝爾法斯特的最大旅館歐羅巴酒店，周圍築起街壘保護，旅客入內要檢查所帶物件。另有兩家較大旅館，一家已因生意清淡宣告關門，一間設有一百多個床舖的旅館，近來每天平均只有八個旅客居住。從八月以來，北愛爾蘭各大城市居民廣泛地展開拒絕交付稅款和公共房屋房租的運動，使得北愛爾蘭政府受到相當巨大的財政損失。

北愛爾蘭人民飽受剝削和壓迫的處境，和他們被迫採取反擊的正義鬥爭，越來越受到英國本土具有正義感人士的同情和支持。英軍自從一九六九年八月開入北愛爾蘭以來，已有一百四十八名喪生。英國母親們在發出呼籲，要求政府立即撤回駐在北愛爾蘭的軍隊。英國學生們舉行遊行示威，要求停止對北愛爾蘭人民的殘酷鎮壓、逮捕和拷打。

就是在這一困境下，希思派威爾遜去愛爾蘭，企圖緩和英國在北愛爾蘭面臨着的統治危機。一九六九年八月，北愛爾蘭爆發規模空前巨大的羣衆反英運動，那正是在以威爾遜爲首的工黨政府執政的時候。威爾遜內閣那時候採取的高壓政策失敗了。今年八月的「預防性拘留」措施，雖說是保守黨政府希思內閣推出的主意，但是曾經由威爾遜表示加以支持。這一鎮壓行動也失敗了。據外電報道，威爾遜在此次準備訪問南北愛爾蘭之前，曾於十一月八日同希思會談北愛爾蘭的統治問題。英國直接統治北愛爾蘭，是改由當地選舉議會產生政府的，但實際上由英國在幕後控制。現在，威爾遜的直接統治方案，無非是讓英國從幕後跳到幕前的把戲，本質上仍舊是把北愛爾蘭緊緊地掌握在英國手裏。然而，這個換湯不換藥的辦法，難道能夠起緩和英國在北愛爾蘭的統治危機的作用嗎？

冰涼

林宋雪

只要接待員的手向遠處一指，我們不是看見美景，就是看見奇跡。這次，他的手是指向我腳下不遠處。啊，原來那是一條多麼清潔的小渠，小小的渠，平凡的渠，在烈日下，它順暢地伸展在田埂旁邊，汩汩地流動。接待員建議我用手試試那水，那澄澈的冰涼，就流過我的手背，流散我的手帕，叫那手帕也黏上水的模樣，向遠方流去。

接待員告訴我，那水來自地下水庫。

什麼叫作地下水庫？那些水庫都在那裏？只見眼前是一片向四面八方伸展的田疇，它伸展又伸展，伸展到遠處山邊。

接待員把我們領到一個還未建成的小水庫面前。工地上是一個很大很大、很深很深的井。井邊有築好的引水道。那水道很長，一直伸展到遠處山腳。

據說，那水道上面，將來還要鋪上石板，石板上面再鋪泥土，種莊稼。

據說，建成的水庫，在地面上看來，就只是一座佇立在田地中的小房子。房子裏，裝着的是一座抽水機。

現在上旺已經有不少座建好的地下水庫。這些水庫，留住了從沙壤中流失的水。若問建地下水庫的主意是怎麼來的，上旺的農民會告訴你，那是他們把壞事化爲好事的成果。

一九六七年發生嚴重的旱象，大地眼看要整個枯死。集體於是到處找水，這就找出了這個辦法，七天八夜，趕成了第一座地下水庫。

水庫的水啊，在乾燥的烈日下，它浸過我的熱熱的手，把透明的冰涼帶到我全身。我彷彿看見那些冰涼的水，通過種種渠道，沁入田中，化成無限生機，使醜樣的衰老的土地恢復青春。那水是農民的勞動、智慧與意志力的化身，是土壤的血液啊！

接待員告訴我們，今年的天旱比一九六七年還要嚴重。但在我們眼前，卻盡是深深的綠、淺淺的綠、鮮鮮的綠。他們說，今年一根禾也沒枯死。

颱風冷雨

往那裏走

金邊對外交通的火車只能駛到九哩處。如此說來，與電車何異？

效率太低

今年來劫案四千多宗，僅六成五獲得破案。這就是劫匪越來越猖獗的原因。

賊阿爸

三飛仔强劫字花檔。此之謂黑吃黑也！

民族宮禮堂的晚會
——學習參觀漫記之十一

羅隼

北京的民族文化宮，是北京十大建築物之一。這座大樓，外壁的主色是翠綠色，頂部是我國傳統四角飛檐，中間聳立圓頂，用琉璃瓦砌建，遠看閃閃生光，莊嚴秀麗兼而有之。主體建築物外，兩側有輔助建築群，而且對稱突出，中間有廣場，場上有噴水池和花木。裏面整個結構如何，我未曾進去參觀過，無從知道。它的右翼是一個禮堂，人稱「民族宮禮堂」。這個禮堂不算大，雖說不大，其實也有普通戲院那樣大小，作長方型，舞台可演出歌舞劇以及放映電影。這個劇場，不是以豪華見稱；然而優雅、和諧及具有民族風格，給我留下了深刻的印象。天花板上有各種顏色玻璃圖案的照明，四週牆壁亦裝飾着我國民間圖案，主調配合得柔和美麗。坐位亦設計得周到，就像人民大會堂禮堂所見一樣，你坐下去，前排椅子靠背後有一個小木架，方便放置茶杯，當你觀看戲劇演出時，需要做札記，它就是一張小書檯，極其方便。比如說聽「黃河」鋼琴協奏曲，你聽到那裏，即可把感受隨時記錄下來。

中央樂團爲工農兵演出的晚會，就是在這裏舉行的，我們那天晚上，在這裏欣賞到好幾個精彩的節目，除了「黃河」鋼琴協奏曲、革命交響樂「沙家浜」外，同時還聽到鋼琴伴唱「紅燈記」的八個唱段：「都有一顆紅亮的心」、「做人要做這樣的人」、「打不盡豺狼決不下戰場」、「窮人的孩子早當家」、「渾身是膽雄赳赳」、「光輝照兒永向前」、「仇恨入心要發芽」、「雄心壯志衝雲天」等。那晚鋼琴伴唱的是杜近芳。

自己以門外漢來聽演唱，當然說不出所以然，但印象中演唱者咬字清楚準確，運腔的抑揚頓挫、瀟灑流暢，那是可以體會得到的，比如唱「做人要做這樣的人」時，描寫鐵梅聽到革命前輩的敎導後，正沉思着人生道路究竟應該怎樣走時：「爲什麼爹爹，表叔不怕擔風險？」這時鐵梅正在追尋答案，而當其豁然而悟出道理時，又以豁然開朗的肯定語調唱出她所選擇的道路，唱出「做人要做這樣的人」的革命誓言，氣勢磅礡，具有强烈的感染力。李玉和唱「渾身是膽雄赳赳」，使人體會到他的從容、鎮定、臨危不懼的英雄氣概，同時洋溢着對李奶奶和鐵梅的無產階級的戰鬥情誼。他用堅決有力的感情唱：「臨行喝媽一碗酒，渾身是膽雄赳赳」。「雄」字用上將近兩拍的長音，「雄赳赳」三字用高音唱得錚錚作響，顯示了英雄所向無敵的宏偉氣魄，鋼琴以它本身豐富的表現力，更加傳神地表現出人物的內心和事物變化，比京胡有更寬廣的音域。

鋼琴伴唱，即使曾經聽過看過，但每一次看演出，總感到在不同的收穫和百聽不厭的魅力。

高原紅色鄉郵員

方暉

在剎峽的巴顏喀拉山南麓，在海拔四千五百米以上的青海省雜多縣雪山高原上，有一支亦工亦牧的鄉郵員隊伍。他們在毛主席的革命路線指引下，從一九六六年以來，常年累月地翻雪山，越河谷，渡急流，把及時準確地向全縣各人民公社和廣大牧民羣衆發送黨報、刊物和郵件，作爲自己的光榮而重大的政治任務。這些鄉郵員站在雪山頂，心向紅太陽，全心全意地爲貧下中牧、社員羣衆服務，受到了廣大羣衆的熱情讚揚。

雜多縣地勢高寒，氣候多變，冬天雪原茫茫，冰峰林立；夏季雨多，河水猛漲，水深流急。但是用毛澤東思想武裝起來的鄉郵員，不管在大雨滂沱的夏季，還是在大雪紛飛的隆冬，都胸懷朝陽，準時出發，從不間斷。今年年初的一天，大雪紛飛，整個雜多高原，白雪皚皚。阿多公社鄉郵員安求阿嘉，從縣裏返回公社的途中，翻越一座被大雪覆蓋得嚴嚴實實的大山，當他到半山腰時，騎的馬，踩到積雪下面的冰石上，猛然一滑，把他從馬背上摔了下來。他肋骨被摔傷了，手也凍麻木了。是前進還是後退？這時，他想起了毛主席的偉大敎導：「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」頓時渾身增添了無窮的力量。他想，只要我還有一口氣，就要把黨的報刊連夜送到公社。於是，他使盡全身力氣，站立起來，拉着韁繩，用凍得紅腫的雙手扒開前進路上的積雪，奮勇攀登。經過幾個小時的頑强戰鬥，終於翻過了大山，把報及時送到了公社。第二天又接受了新的任務，揚馬揚鞭，向雪山挺進。

一次，鄉郵員布德、諾至二人，帶着郵件來到阿曲河邊。大雨滂沱，河水猛漲，急流滾滾。假如過河，人和馬都有生命的危險。但是，他們想到廣大牧民對自己的重托，便毅然脫下衣服，包好郵件，背在身上，選擇了一段河面較寬、水流較緩的地方，下水過河，勝利地完成了任務。又一次，諾至在往縣裏送郵件的途中渡一條大河時，一匹馱有郵件的馬，被洶湧澎湃的急流沖到河的中心。眼看馬背上的郵件馬上就要被水沖走，馱馬立即有被淹死的危險。在這千鈞一髮之際，諾至毫不猶豫地冒着生命的危險，跳上自己的駿馬，飛也似地衝進奔騰咆哮的夏流之中，與兇猛的波濤展開了激烈的搏鬥。他一人艱苦奮戰了幾個小時，終於把馱馬和全部郵件撈了上來。上岸時，夜幕已經降臨，他不顧勞累和飢餓，只喝了幾口冷水，又馬不停蹄地繼續向縣城進發。當他安全地把郵件送到縣裏時，已是深夜十二點了。

一個個鄉郵員，就是這樣爲人民一片丹心。五年來，他們出色地完成了郵遞任務，沒有發生過一次丟失、積壓、損壞郵件的事故。

雜多縣的鄉郵員常說：「幹革命不分份內份外，只要是對人民有益的事，我們都要幹。」他們不單純地送郵件，還自覺地大力宣傳毛澤東思想。他們走到哪裏，就和哪裏的羣衆一起學習黨的報紙刊物，主動爲牧民讀報，使報紙及時起到組織羣衆、鼓舞羣衆前進的作用。他們想到離縣城較遠的牧民羣衆購買毛主席著作不方便，便自覺地爲牧民代購毛主席著作。去年黨的九屆二中全會以後，全縣掀起了活學活用毛主席哲學著作的新高潮。鄉郵員不辭勞苦，購買了許多藏文版的毛主席哲學著作，及時地帶給了貧下中牧。

爲了方便羣衆，他們還給廣大牧民和集體單位，郵寄和收取包裹、匯款、信件，代訂各種報刊，代買各種日用品等，把全心全意爲人民服務變成了自覺的行動。平時不送郵件時，他們就和牧民羣衆一起頂班放牧。廣大牧民讚揚他們是「紅色鄉郵員」。

我國製造的高精度 DJS—6 型通用晶體管數字電子計算機
（曾在去年廣州春季交易會上展出）

敵特的潛伏與偽裝
——三談「看不見的戰線」

吉茜子

敵人的特務，怎樣在社會主義國家裏潛伏下來，怎樣偽裝進步，騙取人民的信任，關於這一方面，這部影片也有發人深省的描述。

敵特分子一方面要陷害好人，栽贓誣陷，把自己所幹的罪惡勾當，全都推給別人去負責受過；另一方面，他們有時還要扮成進步分子或革命分子，便利他們竊取情報或進行破壞的活動。

影片中有一個叫做呂春玉的女人，她表面的身份是一個內科醫生的妻子。實際上，她是敵人的情報員。她是一個歌唱家和鋼琴家。但她所奏的曲子，卻是一種密碼。敵人利用樂曲，通過一個廣播節目，來傳遞情報。

然而，大家都以爲她是一個愛國者，大家都讚賞她「鬥爭得不錯」。因爲她在戰爭的年月，曾經跟敵人作過尖銳的鬥爭，被敵人投入監獄，在解放時才被救出。安全人員對她進行了細緻的調查，在圖書館中找到了有關於她的重要資料。

有一張舊報紙，在第一版的頭條新聞中，詳細記載這個女人，在舞台上演唱的時候，向台下觀衆大散傳單，以致被捕。

但是安全科長馬國哲，詳細地審查了這個資料，就斷定這全是假的。

這是一份敵人的報紙，在漢城解放前夕，爲什麼對一個女演員，如此地大加渲染！

這也是敵人佈置下的圈套，在撤退之前，把特務分子，投入監牢，使對方誤以爲是自己的人。

她是一個大地主的女兒，戰後美國所派潛入北方的特務分子宋得實，就是她的哥哥。他們敵視人民政權，做着重回故土奪取政權的迷夢。

綽號「老狐狸」的特務頭子，也是用一個老工人的身份，潛伏下來的。在他的真正身份沒有敗露以前，別人都以爲他是一個爽朗、老實而又孤苦無依的老工人。

看了這樣的影片，人們就會想到提高警惕，保衛祖國，是一個很重要的任務，而反特鬥爭，是其中的一個必修科。

香港出口貨物數值減

鄭頌民

有數得計

美國政府推行「新經濟政策」至今，已有三個月了。它對香港的影響究竟如何呢？

情況是嚴重的。九月份香港製品輸美的數值，已比八月份銳減百分之二十四點七。成衣、篷子產品和假髮、塑膠花、塑膠玩具、手袋和五金製品（主要是不銹鋼餐具和門鎖）等輸美，都無不顯著減退。

香港製品出口有四成多是輸美的。港貨輸美因美國徵收進口附加稅、任由美元匯率浮動貶價、凍結工資等影響而急跌，已影響到香港整個出口貿易都轉減了。九月份香港的出口貨物數值，已比八月減少五千多萬元，海洋船由香港載出的貨量，也比八月份減百分之十三，竟成爲今年五月份以來的一個最低紀錄。

美元變相貶值和美國凍結工資，這兩種措施都對香港旅遊生意有不利影響。在過去三個月內，此間永高酒店股和凱聯酒店股都跌價，帝后酒店股更跌至每份三元八毫半，比去年最高價每份六元已跌近四成了。

綜計今年一月至十月，美國遊客到港人數已比去年同期減少百分之十六。目前香港旅遊生意出現四年來的首次倒退，主要是由於美國經濟危機加深發展所造成的。

十月份香港股市的成交總額，爲十六億五千五百萬元，比九月份減少一半有多。其中一個原因，就是由於美國政府已橫蠻無理地全面限制香港紡織品入口了。

從抒情藝術歌曲想起

金鍵

最近大會堂接連有獨唱會舉行，唱的是一些歌劇選曲和德文的抒情藝術歌曲。歌唱者一位是德國的男中音，一位是留德的中國女高音。

德國是抒情藝術歌曲的老家，十七世紀以來，幾乎重要的德國作曲家都寫了一些著名的抒情藝術歌曲，從巴哈數起，韓德爾、貝多芬、舒曼、勃拉姆斯、伏爾夫、R．斯特勞斯等，都是產生抒情藝術歌曲的重要作曲家。不過要指出的是，寫下最大量最出色的抒情藝術歌曲的作曲家，卻是奧國人舒伯特。

有此因緣，因此德國人唱抒情藝術歌曲是頗理成章的，這裏一半是音樂傳統關係，一半是語言關係。聲樂人士當會懂得，歌曲音樂的國家民族風格往往是由語言特點決定的，就是歌唱技術也如此。一般說，西歐歌唱技術，實質上是大同小異的，但仍存在着不同派別與不同色彩特點，這和各國的語言特點是有關的，例如法文鼻音較重，意大利文的母音明朗，德文的齒音、喉音多等等，因此，就歌唱技巧言，法國歌唱家較重視鼻腔的共鳴，意大利的發聲明亮、開闊；而德國歌唱家則大量運用口唇、舌頭的作用，把子音强調，他們發聲的色彩與訓練和其他學派不同。稍前有德國歌劇「費德里奧」的電影上映，從演員的歌唱可見一斑。這種歌唱的特點與乎歌曲旋律的風格，構成了歌唱的不同派別。抒情藝術歌曲着重咬字，尤其講究傳達原詞的「詩意」，因此，德文的抒情藝術歌曲當以德國人唱爲宜。所以，今天唱德文藝術歌曲著名的仍然是德國人費舍爾—迪斯考（F—Dieskau）。

在歐洲歌曲藝術上，抒情藝術歌曲是獨樹一幟的，對於那些能反映出時代前進步伐的藝術歌曲，人們當會用歷史的眼光去肯定。不過，時移勢易，今天是否仍盲目地崇拜抒情藝術歌曲爲歌曲藝術之首呢？那是大可懷疑的。抒情藝術歌曲和其他音樂藝術一樣，都深深地烙上歷史和階級的烙印，何況歌曲還有它的文字內容，它的宣傳作用更明顯了。所謂抒情，又都然是抒發那一個時代的資產階級或沒落階級的個人之情，這些感情完全無助於今天社會進步，是必然的。因此，從內容實質看問題，這些歌曲是否毫無條件地肯定，那就值得懷疑了。

今天世界上，革命歌曲大行其道，這些出自羣衆鬥爭生活，並推動羣衆鬥爭的革命歌曲，有力地推動着歷史前進，比對這些歌曲，歷史上的抒情藝術歌曲，顯然是缺乏積極的情緒的。

招投廟祝

廣東先生

此時此地

長洲和坪洲的兩間古廟招投廟祝。

港九新界和離島的廟宇甚多，除新界、離島的部分廟宇由當地鄉民自己管理外，極大部分都置於民政司署的一個華人廟宇委員會管轄，收入相當可觀，荷李活道的文武廟，香火之盛者，且爲東華三院之管產。

作爲一個地方的古蹟，這些廟宇不妨保留。何況遊客又是香港的幾大經濟支柱之一，遊客變者古董，亦喜欣賞一「文物」，入鄉拜廟是他們的老規矩，爲了一時之高興，說不定遊會隨緣樂助。因此，香港廟宇林立，大可用之招徠遊客，有助「繁榮」。許多陳舊建築物，往往在一夕之間化爲一座「樓」，話拆就拆，而逾百年的古廟則迄仍存在，且每隔若干年就要進行一次修建，雖花去不少人力財力亦在所不計。這就是香港的「發展計劃」始終無損於廟宇，以及廟祝不廢除古廟的理由。

廟祝亦稱司祝，職司香火，他的業務稱號原是「寺廟管理員」，解籤是他的副業，生意興隆與否，要看這間廟宇之旺淡而定。由開投廟祝這件事情來看，廟祝應該不是廟宇管委會的受薪職員，而是依賴其「一技之長」來自給自足者。長洲和坪洲的兩間古廟，開投底價爲每廟四百元，價高者得，可知廟祝這一「行業」，在香港還不算是賠本生意。

廟祝起碼是一個知書識墨之人，如果不是「秀才底」，亦應具有中學程度。今日所見之廟祝，大都不是年紀老邁的「廟祝公」，而是及壯之年的「新血」。老的給淘汰去了，新的陸續有來，長江後浪推前浪，是香港的「新興氣象」。

廟祝有了自己的「學問」，加上口才和說穿神色的本事，在解籤之時，頗能看風轉舵。一籤「下下」之籤，可被說爲「上上」，反之亦然，總是因人而異。其實，廟祝不應被視爲「神棍」，他也不曾存心導人迷信，只因生活在此時此地，求職不易，才搞到這一看似偏門而又不算偏門的「一廟行」。

這裏有不少洋洋灑灑的「廟堂文學」，也經常出現萬人空巷的「廟會市場」，正是「東方之珠」式文化的集中表現。

銀都　今天五點半公餘場　家庭倫理　落花流水　明天五點半公餘場　歌唱喜劇　花月爭輝

南洋　今天十二點半早場　倫理巨片　步步追蹤　明天早場　名著武俠　五虎將

南華　今天十點四早場　斷腸花　今天十二點四早場　正皇朝　夜店

高陞　今天十二點半早場　倫理奇情片　骨肉情深　姊妹花　明天十二點半早場　梁山伯祝英台

慶斯　今天四場獻映　露滴桃花　日夜春

百樂門　今天續映　萬紫千紅總是春

普慶·珠江　京都·大華·金冠　新華·利舞臺·海運

今天續映　看不見的戰線

中西影評一致讚揚　第二週五場　蛇蠍心

惠刊廣告　請撥電話：七二一六九八〇

今天正場　看不見的戰線